

GUATEMALA

"Poco a poco, entre las sombras pesadas y la noche negra, surgieron nuestros padres, nuestros abuelos y nosotros mismos"

Anales de los cakchiqueles,
crónica maya del siglo XVI

"El destino del intelectual guatemalteco es éste: el entierro. Y si no, el encierro. Y si no, el destierro".

Alfonso Orantes

"El trabajo silencioso de cientos de guatemaltecos que encontraron en la palabra una razón de existir ha quedado en el olvido, en el desprecio y en la soledad... El poeta en este país es un apestado, un descalificado a priori, un haragán..."

Marco Antonio Flores



Miguel Ángel Asturias

ACOTACIONES BÁSICAS SOBRE LA LITERATURA GUATEMALTECA

I

A Guatemala, “la tierra del Quetzal”, se le ha llamado también “el país de la eterna tiranía”. Tiranía —vale aclararlo— de origen colonial en el sentido que tuvo la formación social del Istmo con mayor estructura de carácter feudal y donde se arraigaron cuatro grandes dictaduras (la conservadora o teocrática de Rafael Carrera: 1844-1865; la liberal de Justo Rufino Barrios, 1873-1885; y las “cafetaleras” de Manuel Estrada Cabrera: 1898-1920 y Jorge Ubico: 1931-1944). El adjetivo *no es gratuito*: un nuevo sector criollo —el de los cafetaleros— gobernó el país desde 1871, desplazando a los criollos tradicionales que conservaron sus latifundios y posición de clase, pero privando a la Iglesia de sus bienes, con lo cual ésta quedó sin el poder político y económico que disfrutaba antes de la tercera década del siglo XIX.

Ampliada la clase social criolla en el poder, sobre la base de otra ampliación —la disponibilidad de los indios en situación de siervos—, se dio la tímida revolución frustrada (1944-54) que encabezaron el pedagogo Juan José Arévalo y el militar Jacobo Árbenz, la violenta contrarrevolución de Carlos Castillo Armas y una enérgica y persistente —en palabras del historiador Severo Martínez Peláez— penetración imperialista. Este es el marco en el que se desarrolla la literatura guatemalteca contemporánea que no puede prescindir de su elemento de identidad más entrañable: el indio.

Si en 1810 el porcentaje de la población indígena era el 67%, en 1984 había disminuido al 41.60%. Sin embargo, la realidad étnica más profunda del guatemalteco es el mismo indio, perteneciente hoy a la masa de los proletarios y semi proletarios

agrícolas. El indio modificado por el proceso colonial y que posee un gran atraso intelectual, ignora la ley, es maltratado e inseguro, aparte de mantener como barrera sus múltiples idiomas. El indio que tuvo su expresión en la saga cosmogónica y legendaria de los quichés: el *Popol Vuh*, biblia de los hijos del maíz; y en los *Anales de los cakchiqueles*, obra mítica y testimonial, como también *El Varón de Rabinal o Rabinal Achí*, drama-ballet, hecho escénico y espectáculo de carácter litúrgico que hace uso de escenografía, acción, voz, gesto y movimiento, silencios y vestuario, danza y música, culminando con un sacrificio humano.

Al margen del pensamiento occidental, aunque rescatadas y traducidas por frailes o clérigos, estas tres obras resultan imprescindibles para conocer las raíces de los pueblos del área maya que conforman la compleja masa étnica y lingüística de Guatemala, donde la conquista dejó casi incólumes —en su cultura— a los herederos del *Popol Vuh*. “Ni las campanas sustituyeron al teponaxtle, ni la flauta al xicolaj”, diría Luis Cardoza y Aragón. De ahí que los indígenas Chuh del departamento de Huehuetenango aún trasmitían, en 1960, su creencia en los “dioses-días”, uno de los aspectos fundamentales del pensamiento mesoamericano:

*Y hay también otros dioses
que son los momentos del tiempo.
Hay veinte dioses-días que nos miran cada día.
Un dios-día nos contempla cada día.
Por eso nosotros alimentados estos dioses-días...*

II

Con la presencia colonial de España, se desarrolló en el Reino de Guatemala una literatura bajo los signos de la Cruz y la Espada, protagonizada por los frailes y los conquistadores. Mientras los primeros emprendían toda una admirable labor catequizadora, lingüística y antropológica, los segundos infor-

maban —en cartas y relaciones— sus peripecias y hechos propios del proceso que imponían. Pero también los cronistas de Indias dejaron sus deslumbrantes testimonios “descubridores” de la nueva realidad del Nuevo Mundo, obedeciendo a un claro proyecto de expansión imperial.

Durante la época colonial propiamente dicha, surgieron varias tendencias: en primer lugar, la literatura eclesiástica —patrimonio de la “república de los españoles”: peninsulares y criollos—, la más cabal expresión de la ideología que cimentaba el sistema de explotación, estabilizado ya a mediados del siglo XVI. Copiosísima, aunque de escasos valores estéticos, fue iniciada con el *Sermón* de fray Francisco de Quiñones y Escobedo, pronunciado el 4 de octubre de 1660 en el Convento de San Francisco de Guatemala, la cuarta ciudad de la América Hispana —después de México, Puebla de los Ángeles y Lima— que tuvo taller de imprenta.

Dentro de sus numerosas expresiones, esta literatura abarcaba hagiografías en verso, sobresaliendo la de fray Diego de Sáenz de Ovecuri, de la Orden de los Predicadores: *Thomasiada al sol de la Iglesia y su docto Santo Tomás de Aquino* (1667), la más curiosa empresa de la versificación barroca centroamericana. Además, resultó el mayor alarde tipográfico del Reino y una audaz preceptiva en verso, novedosa aún en nuestro tiempo. Su autor, no obstante los tonos forzados y oscuros de los que hacía gala, eclipsó a Rengifo, superándolo en originalidad.

En segundo lugar, surgió en el Reino de Guatemala la literatura de sometimiento que expresaba el orden socio-político dominante y tenía su proyección entre indígenas y mestizos con el fin de transformar su mentalidad. Así, tras una intensa campaña de los misioneros, se generaron diversas formas —*bailes, coloquios, historias, loas*, etc.— que tuvieron un desarrollo vigoroso. Incluyendo la música, dicha campaña sobrevivió en nuestros días a través de vestigios disueltos en folklore. En la propia capital de Guatemala fue estrenada en 1796 la “Historia

de la conversión de San Pablo”, que suman 1,282 versos y cuyo argumento, procediendo de los *Hechos de los Apóstoles* (IX, 1-18), se reducía a una trama sencilla, enriquecida con los elementos del teatro español. Dicha obra cumplía con el doble propósito inmediato de enseñar la doctrina de la Iglesia y divertir al público. Todavía en el país, de acuerdo con la investigación de Gustavo Correa y Calvin Cannon, se representaban a mediados del siglo XX 60 obras en 48 lugares de casi todos los departamentos.

En tercer lugar, la capital de Guatemala fue testigo de la literatura penegórica del poder. Desprendida de la eclesiástica, como se observa en el *Sermón de rogativa de la monarquía española* (1713) del vizcaíno y religioso franciscano fray Diego de Loaiza, comenzó a incrementarse cuando declinaba el sistema. Mejor dicho: se dió en la medida que éste entraba en crisis, sobre todo hacia las postrimerías del siglo XVIII, con la emergencia de las ideas revolucionarias de los criollos más avanzados. Tal literatura tenía como objetivo exaltar la fidelidad a la corona con todo el esplendor posible. Entre otras expresiones de ella, cabe citar los volúmenes que recogían detalles de las *Fiestas reales*, siendo la última una *Breve relación de las ulteriores fiestas que la Real y Pontificia Universidad hizo en obsequio de su Augusto Patrono y Rey el Señor D. Fernando VII* (1814).

Y es que la ciudad de Guatemala, antes de ser destruída por un terremoto en 1773 y de reestablecerse en el Valle de Panchoy, poseía la sexta universidad surgida en América española, tres seminarios de jóvenes, ocho conventos de religiosos, cinco de monjas, tres beateríos, dos hospitales, dos palacios, casas de Cabildo y Moneda, suntuosas residencias y ricos templos barrocos; rivalizaba, finalmente, en opulencia y comercio con México y Lima. Como se ve, no era extraño que acumulase —además del poder colonial en todas sus manifestaciones— la cultura tanto en su expresiones monopolizadas por los estratos superiores como la que absorbían los inferiores.

Fuentes y Guzmán y su “Recordación florida”

Perteneciendo al primero, surgió un cuarto tipo de literatura: la de afirmación criolla. Esta reflejaba el legítimo espíritu colonial: el de posesión. Precisamente, tal es el contenido que elevaron a literatura monumental Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán (1642-1690) en el siglo XVII y Rafael Landívar (1731-1793) en el XVIII. Ambos nacidos en la Antigua, afirmaron la conciencia criolla del Reino de Guatemala en sus respectivas obras.

Hacendado y Regidor del Ayuntamiento, Fuentes y Guzmán tuvo una fuerte vocación literaria que lo llevó a producir varias composiciones en verso de filiación gongorina; pero su magna obra —en la que volcó su amor a Guatemala— fue su famosa *Recordación florida*: testimonio del sector criollo. En ella se apropia de la nostalgia como elemento cohesionador y justifica el poder español sobre los indígenas y el mantenimiento de dicho poder por una fracción de la clase dominante. En cierto sentido, Fuentes y Guzmán ya trabajaba por la Independencia si entendemos por tal la hegemonía del poder de parte de los criollos.

Landívar y su *Rusticatio mexicana*

También en el caso de Landívar, jesuita de vocación prodigiosa para el estudio y especialmente para la poesía, se admira esa voluntad de independencia. Hijo de un rico hacendado de la Antigua, se graduó de bachiller a los quince años y prosiguió estudios universitarios gracias a una dispensa; luego ingresó a la Compañía de Jesús, obteniendo una cátedra y el nombramiento de Rector en el Colegio San Francisco de Borja. Con la expulsión de su orden en 1767, se exilia en Bolonia, Italia, donde escribe en hexámetros latinos su gran testimonio de amor patrio: la *Rusticatio mexicana*, dedicada a Guatemala: “*Salve cara Parens, dulcis guathimala, salve, Delicium vitae, fons, et origo meae*”: “*Salve, patria querida, dulce Guatemala, salve/delicia, surtidora de vida, manantial de la mía*”. Este extenso poema,

pues, implica el espíritu de posesión criolla a través de sus detalladísimas descripciones agrícolas, geográficas y paisajísticas, limitadas por la retórica neoclásica, pero con una motivación continental y ojos americanos.

III

Batres Montúfar e Irisarri

Transcurrido el período gestado bajo el signo de la Ilustración, hay que ponderar el ingenio satírico de José Batres Montúfar (1809-1844) y sus *Tradiciones de Guatemala*, obra escrita en octavas reales y cuyos argumentos se desarrollan en una ambientación colonial; la naturaleza bifronte (neoclásica-romántica) de Juan Díguez (1813-1866) y su hermano Manuel; y el conocimiento idiomático del autor de *Cuestiones filológicas*, Antonio José de Irisarri (1786-1868). Poseedor de una gran energía narrativa, marcada por el sello del didactismo picaresco —tributario del mexicano José Fernández de Lizardi en *El Periquillo Sarniento* (novela que comenzó a publicarse a partir de 1816)—, Irisarri escribió dos intentos novelísticos: *El cristiano errante* (1846-47) e *Historia del perínclito Epaminondas del Cauca* (1863).

José Milla y la novela histórica

Pero la figura cimera del siglo XIX es Salomé Gil, anagrama de José Milla (1822-1882), padre de la novela guatemalteca. Fecundo y casi profesional, Milla se consagró a la novela histórica dentro del romanticismo, dejando tres obras consistentes: *La hija del adelantado* (1886), *Los nazarenos* (1867) y *El Visitador*. Con ellas, y el resto de su *corpus* narrativo, contribuyó a crear una conciencia nacional basado en un pasado ficticio. Pese a esta actitud colonialista, su prosa ha trascendido a nuestros días por su construcción impecable y estilo brillante, claro y correcto, afín a la verosimilitud de sus tramas desarrolladas, como las de Irisarri, no sólo en su país. En efecto, los personajes

de Milla recorren la geografía centroamericana: La Unión, León, San José, Puntarenas, Amapala y Tegucigalpa.

Gómez Carrillo, el cronista errante

Si Milla ignoró al indio, Enrique Gómez Carrillo (1873-1927), prescindió del guatemalteco. Su literatura constituyó una mercancía dentro de la sociedad capitalista en la que vivió, desarraigado, del periodismo y la burocracia. Tras cuestionar a Milla a los diecisiete años, recibe el impulso de Rubén Darío para viajar a París. Desde allí representa *"la comedia del amor, la del odio, la del duelo, la de la bohemia, la de la diplomacia"* como hijo espiritual de Francia y viaja, practicando el cosmopolitismo y concibiendo al escritor como esteta puro. Así, multifacético y prolífico, produjo incontables artículos, crónicas —sobre todo de viaje y paisajes— y páginas autobiográficas, en su mayor parte frívolas y efímeras; pero entre sus 87 volúmenes se destacan siete como corresponsal de la Primera Guerra Mundial. Además, escribió *Tres novelas inmorales* (1919) y *El Evangelio del amor* (1922) que conjugan el refinamiento modernista y la crudeza naturalista de signo erótico.

Soto-Hall y la primera novela antimperialista

También efímero como Gómez Carrillo, pero sin el rango artístico que éste le infundió a sus novelas, otro modernista guatemalteco señaló en dos de sus novelas —*El problema* (1898) y *La sombra de la casa blanca* (1927)— el peligro del expansionismo imperialista de los Estados Unidos: Máximo Soto-Hall. Publicada en San José, Costa Rica, el año clave de la generación modernista, presenta una visión ucrónica de la realidad centroamericana, bajo la total hegemonía de Norteamérica, treinta años más tarde. Seymour Menton resume su argumento:

"Se ha construido el Canal de Nicaragua. Hay una ciudad grande a cada extremo del canal, una de las cuales se llama New Charleston. Abundan las fábricas"

cas por las orillas del canal. Los obreros norteamericanos han impuesto el uso del inglés hasta tal punto que el periódico La Nación se ha convertido en The Star. En la biblioteca particular el dueño del periódico, todos los libros sobre Centroamérica están escritos en inglés. La fábrica de chocolate anuncia su producto en inglés... Cuando falla una máquina, se le echa la culpa al único obrero nacional. El padre católico se ha convertido en pastor protestante con esposa e hijos. Total que Centroamérica está a un paso de formar parte de los Estados Unidos y precisamente la trama de la novela depende de la anexión”.

Y agrega Menton: “Mucho de lo que pronosticó Máximo Soto-Hall en su visión del futuro en *El problema* aconteció en los próximos treinta años. Uno de los casos más descarados de intervención de Estados Unidos en los asuntos domésticos de un país lationamericano ocurrió en 1927 en Nicaragua. Las intrigas que precedieron la invasión de ese país por la infantería de marina están bien entretejidas con una trama novelesca en *La sombra de la casa blanca*, libro de emoción, pasión, verdad y justicia.

Rafael Arévalo Martínez

Mas el modernista perdurable de Guatemala fue Rafael Arévalo Martínez (1874-1975), autor de una *nouvelle* de dimensión universal: *El hombre que parecía un caballo* (1914). Advertida en su valor intrínseco por Rubén Darío, esta pequeña obra maestra ahonda en la herencia fantástica del modernismo, describiendo una zona desconocida, coetánea y similar a la de Franz Kafka. “*Notable acierto* —la valoró Darío en carta a José Santos Chocano—. *Te sorprenderá y gustará como a mí. No es Poe ni Lorrain. Es algo nuevo y maravilloso*”. He aquí dos justos calificativos que definen la narrativa de Arévalo Martínez, la cual comprende cuatro direcciones: las novelas psicológicas y autobiográficas, como *Manuel Aldano* (1922) y *Hondura* (1946);

las de crítica social y posición anti-imperialista, como *La oficina de la Paz en Orolandia* (1926); las psico-zoomórficas, como *Las noches en el palacio de la Nunciatura* (1927) y la utópicas, concretadas en *El mundo de los Maharachías* (1938) y *Viaje a Ipanda* (1939). Sobre éstas, anotó Dante Liano:

“Ambas obras han sido escritas en plena dictadura ubiquista. Como toda utopía, una y otra novela deben ser leídas en negativo si queremos encontrar en ellas la realidad histórica de la época. Es la suprema ironía del poeta que, pintando un mundo ideal, denuncia la injusticia del mundo real. Encontramos en las utopías el pensamiento político de Arévalo Martínez que concibe a Ipanda como un lugar sin armas, en donde reina la cultura y rige la democracia. Ideológicamente, pues, nos hallamos delante de un proyecto literario completo: por un lado, la denuncia sin concesiones de la tiranía; por el otro, la propuesta de un mundo mejor, concebido en términos de ficción. Nos encontramos, además, con la continuación de lo fantástico que tanto había maravillado en sus primeros cuentos”.

Igualmente, con su *¡Ecce Pericles!*, Arévalo Martínez representa el punto de partida para una novelística que inició, en la misma Guatemala, Miguel Ángel Asturias con *El Señor Presidente* (1946). No olvidemos que ambas obras se inspiraron en la dictadura de Manuel Estrada Cabrera.

Ya caído éste, el *boom* del precio del café facilitó a los escritores surgidos en los años veinte del siglo XX —miembros de la clase media o alta urbana— viajar a París y establecer relaciones directas con las corrientes de vanguardia. Fueron los casos de Miguel Ángel Asturias (1899-1974) y Luis Cardoza y Aragón (1901-1992).

Miguel Ángel Asturias

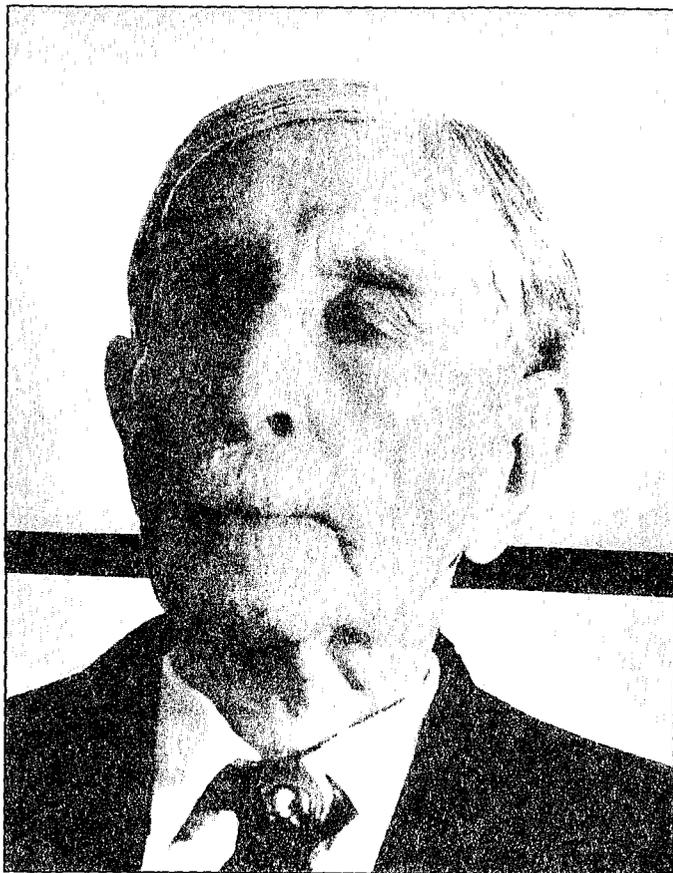
Punto culminante de la literatura guatemalteca, Asturias accedió fecundamente —dominándolos— a todos los géneros y ahondó en las raíces de la tradición telúrica e indigenista de Centroamérica como ningún otro escritor moderno y antiguo. En sus obras otorga trato preferencial al “lujo de la palabra”, es decir, a la abundante y mágica descripción de los hechos, al acertado recurso de la metáfora, a un permanente sustrato poético. Mercedor del Premio Nobel de 1967, fundió dos corrientes novelísticas: el realismo social y el realismo mágico, predominante en su mejor libro: *Hombres de maíz* (1949). En este también funde la cotidianidad y lo onírico. Pero el conflicto social se impone en su trilogía bananera: *Viento fuerte* (1950), *El papa verde* (1954) y *Los ojos de los enterrados* (1960).

Con Asturias, la narrativa guatemalteca alcanzó su grado máximo, superando a los criollistas y demás predecesores como Carlos Wyld Ospina y Flavio Herrera, autor de una novela experimental e introspectiva: *El tigre* (1932). Prolongado extemporáneamente, el siglo criollista tuvo su primera ruptura en *La cueva sin quietud* (1949) de Mario Monteforte Toledo (1911), proseguido por Francisco Méndez (1907-1962) con *Trasmundo y Cristo se llamaba Sebastián* (un solo volumen de 1957).

Los anteriores, con sus obras respectivas, son los nombres literarios básicos de Guatemala, país que se encuentra a la cabeza en la producción de más y vigorosos valores narrativos en el Istmo. Por algo Seymour Menton sistematizó gran parte de esa producción en su *Historia crítica de la novela guatemalteca* (1960) y el puertorriqueño Ramón Luis Acevedo le dedicó muchas páginas de su investigación *La novela centroamericana* (1982).



Rafael Arévalo Martínez, sentado en el centro [Quezaltenango, 1913] con otros poetas y escritores, entre ellos Alberto Velázquez, tercero (de izquierda a derecha) de la última fila.



Rafael Arévalo Martínez en sus últimos años

ACEITUNO, LUIS (30.08.1958)



Narrador y poeta guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 30 de agosto de 1958. Él mismo ha escrito que su formación y deformación “*se las debe a lugares más divertidos como San Martín Jilotepeque, Tulumaje, París y, sobre todo, Antigua Guatemala*”. Vinculado originalmente al grupo “Cuerpos sin lugar”, se ha desempeñado en innumerables oficios. Sus trabajos literarios —que también abarcan apuntes sobre cine, *comics* y música rock— se hallan dispersos en revistas y periódicos de México, Centroamérica, Londres, Barcelona y París. Ha deambulado en algunas aulas universitarias. Se ha familiarizado, además, con el teatro y las ciencias de la comunicación. En 1999 tenía en prensa un poemario. Actualmente, dirige el suplemento cultural de *El Periódico*.

Aceituno es un narrador desenfadado, coloquial y “post-moderno”. Al menos varias de las piezas de su obra más lograda, *Los años sucios* (1993), resultan antológicas:

OBRA. CUENTO. *La puerta del cielo* (1982); *Los años sucios* (1993).
TEATRO. *El hombre de la valija* (1977).

**ACEÑA DURÁN, Ramón (Ciudad de Guatemala: 16.01.1898-
Idem.: 11.06.1945)**

Poeta, dramaturgo, periodista y narrador guatemalteco. Nació en la capital del país el 16 de enero de 1898. Estudió en el Instituto Nacional de Varones y en la Universidad de San Carlos, de la que fue Secretario u profesor de Química. En México se desempeñó como Editor en Jefe del diario *Excelsior* de 1921 a 1924. Fue director de la Revista de la Universidad, donde publicó “Una antigua comedia” en 1923. En el *Diario de Centro América* y en *El Imparcial* dejó varias novelas cortas, cuentos y estudios. Murió el 11 de junio de 1945.

Aceña Durán, muerto prematuramente, fue uno de los poetas

representativos de la generación de 1920. Notable por su rica sensibilidad y fina ironía, su "Poema de los sopilotes" (sic) revela una alta calidad humorística.

OBRA. POESÍA. *Tres sonetos* (1917); *El paso de Venus* (1919); *La vida hecha* (1919); *El príncipe feliz* (1920); *Estampas desvaídas* (1920); *Herejías* (1920); *Momento romántico* (1921). NOVELA. *Aquiles Garavito* (1917); *Tierras floridas* (1921); *Parque galante* (1927); *Itinerario* (1964). ENSAYO. *Los primeros ensayos* (1921); *Crónicas* (1923); *Naderías* (1925). CUENTO. *Tiruliru y otras historias sin motivo de 1926* (1934). TEATRO. *Bicarbonato* (1920).

Sobre el autor. César Brañas. *Itinerario de Aceña Durán...* Guatemala, Unión Tipográfica, 1936 (2a ed.: 1946).

ACUÑA, René (13.06.1929)

Poeta guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 13 de junio de 1929. Obtuvo dos veces el primer premio en los Juegos Florales de Quezaltenango: en 1956 y 1959. Tras realizar estudios en la Universidad Central de Madrid, se radicó en la Ciudad de México, dedicándose a la docencia en la rama de letras clásicas.

Acuña parece haber sido abandonado por la poesía o viceversa.

OBRA. POESÍA. *Fiel imagen* (1955); *Silencio habitado* (1956); *Pasajero inmóvil* (1956).

AGUILAR UMAÑA, Isabel (1971)



Crítica, ensayista y poeta guatemalteca. Hija de Hellen Umaña, nació en la ciudad de Guatemala en 1971. Estudió Letras en la Universidad de San Carlos. Ha publicado críticas y ensayos en suplementos culturales de Honduras y Guatemala. En 1994 fundó y participó en el programa de literatura radial "Autores, libros y lectores", galardonado con el pre-

mio "Bienvenidos al Arte". Es fundadora y miembro del Consejo Editorial de la revista *Algorero Cultural* del Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala. Actualmente se desempeña como Jefe del Departamento de Arte y Cultura de la misma institución. Ha participado en varios congresos de literatura centroamericana y una de sus especialidades es el testimonio de la mujer en el área.

OBRA. ENSAYO. *Un Tributo Póstumo a la Muerte*. Biografía de Magdalena Spínola (1997).

AGUILERA, Julio Fausto (1928)

Poeta guatemalteco. Nació en Jalapa en 1928. Surgió después de 1950, vinculado al grupo "Nuevo Signo", del que fue uno de sus principales miembros; pero inicialmente militó dentro de las filas del grupo *Saker-ti*.

"Su poesía es recia —ha escrito Francisco Albizúrez Palma—, despojada de afeites, construida con voces populares y alentada por un ritmo interior". Su poema más conocido es "La patria que yo ansío", en el que funde la pasión social y la intimidad. De sus inicios "clásicos" pasó a un tono coloquial. De él escribió Marco Antonio Flores: *"des-emplado perpetuo por persecución ideológica y sensibilidad enfermiza, transcurre por temas ligados a una especie de poesía cívica"*.

OBRA. POESÍA. *Poemas mínimos* (1958); *Canto y mensaje* (1960); *Diez poemas fieles* (1964); *Poemas amantes* (1965); *Mi buena amiga muerta y otros poemas vivos* (1965); *Poemas fidedignos* (1967); *Guatemala y otros poemas* (1968); *Poemas guatemaltecos* (1969); *Treinta poemas cortos* (1974); *Antigua como la muerte*. Poesía, 1969-1975 (1975, 1998) *La patria es una casa* (1983); *Ocho poemas con elogios y homenajes o con rechazos o maldiciones* (1983).

AGUILERA, León (04.1901)

Poeta y periodista. Nació en León, Nicaragua, en abril de 1901. Vivió en El Salvador, pero sobre todo en Guatemala donde se arraigó

desde 1923. Fue Jefe de Redacción del diario *El Herald* de Quezaltenango. En 1925 asume la jefatura del *Excelsior* en la capital, colabora en *El Tiempo* y en 1930 pasa al diario *El Imparcial*, responsabilizándose de las secciones “Del diario vivir” y “Espejos de los días”. Guardaba, entre sus tomos inéditos, unos romances de León.

Vanguardista en Nicaragua durante los primeros años 20, León Aguilera retornó a los cánones modernistas en sus dos primeros poemarios editados en Guatemala, donde su creación literaria fue absorbida por el periodismo.

OBRA. POESÍA. *Ofrenda matinal* (1929); *Estancias de la montaña* (1942); *Poemas de verano* (1972); *Itinerario de Otoño* (1989). **ENSAYO.** *Treinta años de El Imparcial* (1952); *Urnas del tiempo* (1956).

AK'ABAL, Humberto (03.10.1932)

Poeta guatemalteco. Nació en Momostenango, Totonicapán, el 31 de octubre de 1932.

Primer indígena de su país que escribió poesía en español, su poemario *Guardián de la caída del agua* fue nominado en 1993 el libro del año y galardonado su autor con el “Quetzal de Oro” de la asociación de Periodistas Guatemaltecos (APG). Se le ha traducido al francés, inglés, alemán e italiano. Sus poemas se han divulgado en revistas de Centroamérica, México, estados Unidos, Brasil, Venezuela, Colombia, España, Francia, Austria, Suiza y Alemania. La Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos le otorgó Diploma Emeritíssimun.

Según Mario Monteforte Toledo, “*Ak'abal tiene la capacidad de percibir y expresar esencias. Inevitable, tiende a apropiarse del mecanismo de expresión occidental. De sus vastas lecturas no puede salir inmune; pero siempre sería un poeta indio*”.

OBRA. POESÍA. *El animalero* (1990); *Guardián de la caída del agua* (1993); *Hojas del árbol pajarero* (1995); *Lluvia de luna en la cipresalada* (1996); *Retoño salvaje* (1997).

ALARCÓN FOLGAR, Romelia (1910-1970)

Poetisa guatemalteca. Nació en Cobán, Alta Verapaz, en 1910. Hizo de la poesía —según Rigoberto Bran Azmitia— “una profesión del espíritu”. Para otro, fue una precursora en el siglo XX de la expresión poética de la mujer.

OBRA. POESÍA. *Llamaradas* (1938); *Cauce* (1940); *Clima verde en dimensión de angustia* (1944); *Isla de novilunios* (1954); *Viento de colores* (1957); *Día vegetal* (1958); *Vigilia blanca* (1959); *Claridad* (1961); *Poemas de vida simple* (1963); *Pasos sobre la hierba* (1966); *Casa de pájaros* (1967); *Tránsito terrestre* (1970); *Tiempo inmóvil* (1972); *Más allá de la voz* (1976);. CUENTO PARA NIÑOS. *Cuentos de abuelita* (1950).

ALBIZÚREZ PALMA, Francisco (01.12.1935)

Investigador, crítico, narrador y poeta guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el primero de diciembre de 1935. En 1961 se graduó de Licenciado en Letras en la Universidad de San Carlos de Guatemala. En 1964 ganó la beca “General Justo Rufino Barrios”, por la que obtuvo el doctorado en Filología Románica en la Universidad Central de Madrid. Posteriormente, ganó la beca Fullbright para investigar en la Biblioteca del Congreso de Washington. Su *Manual de comunicación lingüística* ha tenido seis ediciones. En 1983 mereció el segundo lugar del Premio Guatemalteco de Novela. Fue Director del Instituto de Estudios de la Literatura Nacional y del Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos. Es miembro del Grupo Literario RIN-78 y de la Academia Guatemalteca de la Lengua, de la que fue también Director.

Además de sistematizar la historia literaria de su país en varios volúmenes, con la colaboración de Catalina Barrios y Barrios, Francisco Albizúrez Palma ha incursionado en la narrativa, facturando una colección de cuentos y dos novelas cortas. También ha “castigado” el verso.

OBRA. ENSAYO. *Para comprender "El Señor Presidente"* (1972, 1998); *Estudios sobre literatura guatemalteca* (1973); *La novela de Asturias* (1975); *Estudios literarios* (1978); *Historia de la literatura guatemalteca* (1981), en coautoría con Catalina Barrios y Barrios; *Grandes momentos de la literatura guatemalteca* (1983); *Diccionario de autores guatemaltecos* (1983); *Virgilio, Landívar y la religión* (1985); *La narrativa guatemalteca contemporánea* (1990). NOVELA. *Casa de curas y otras locuras* (1983); *Ida y vuelta* (1985). CUENTO. *Desde lejos y otros cuentos* (1996). POESÍA. *Reiteraciones* (1976).

ALVARADO, Huberto (Guatemala: 21.05.1927-Idem.: 21.12.1974)

Poeta y periodista guatemalteco. Nació en la capital de su país el 21 de mayo de 1927. Activista permanente de la cultura, fundó la *Revista Saker-ti* y fue Secretario general de esa agrupación. Colaboró, de forma infatigable, en revistas locales e internacionales: *Lanzas y Letras*, *Cuadernos Americanos*, *Presencia*, entre otras. Su honda visión política lo condujo a participar en el movimiento armado de su país, cayendo asesinado el 21 de diciembre de 1974.

OBRA. POESÍA. *Sombra de sal* (1947); *Doce poemas* (1952); *Por un nuevo mundo* (1952).



ARANGO, Luis Alfredo (Totonicapán, Guatemala: 1935-Ciudad de Guatemala: 03.11.2001)

Poeta y narrador guatemalteco. Nació en Totonicapán, en 1935. En 1961 obtuvo el primer premio del Certamen de la A.E.U. (Asociación de Estudiantes Universitarios), rama de poesía. Mereció otros galardones tanto en los Juegos Florales de Quezaltenango como en el Certamen Centroamericano "15 de Septiembre". Miembro fundador del grupo *Nuevo Signo*. En 1977 editó gran parte de su poesía en un volumen: *El Archivador de pueblos*. Su obra ha sido traducida a varias lenguas. Laboró en publicidad. Falleció en Ciudad de Guatemala el 3 de noviembre de 2001.

En toda su producción, de alto y consistente lirismo, Luis Alfredo Arango proclama la esperanza y el sueño, la magia y la paz; al mismo tiempo exalta los valores autóctonos de su patria.

OBRA. POESÍA. *Brecha en la sombra* (1960); *Ventana en la ciudad* (1962); *Toro sin alas* (1963); *Papel y tusa* (1967); *Boleto de viaje* (1967); *Arpa sin ángel* (1968); *Dicho al olvido* (1969); *Grillos y tuercas* (1970); *Clarinero* (1971); *Carta a los manzaneros* (1972); *Bocetos para los discursos de Maximón Bonaparte* (1973); *El amanecido o cargando el arpa* (1975); *Letras y rayas* (1976); *Canto florido* (1976); *El zopilote biónico* (1979); *Memorial de la lluvia* (1980); *El volador* (1990). CUENTO. *Cruz o Gaspar* (1972, 1994); *Cuentos de Oral Siguán* (1970); *Lola dormida* (1983); *La Tatuana* (2001). NOVELA. *Después del tango vienen los moros* (1988).

ARAUJO, Max (1950)

Narrador y poeta guatemalteco. Nació en la aldea “La Ciénaga”, municipio de San Raimundo, en 1950. Abogado y Notario de la Universidad “Mariano Galvez” y Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad “Rafael Landívar”, donde ha sido docente. También enseñó en la “Mariano Gálvez” y en la “Francisco Marroquín”. Activo promotor cultural, fundó la editorial *Nueva Narrativa*, inició las ediciones del grupo RIN-78 con el poemario *Atreviéndome a ser* y ha integrado el Consejo Editorial de las revistas *Encuentro*, *Abrapalabra*, *Pedernal* y *Vericuetos*. Sus cuentos han aparecido en revistas y periódicos de Guatemala, México, España, Venezuela y Francia. También ha participado en varios congresos de escritores en América Latina.

Cuentista coloquial y de temas breves y populares, Max Araujo ha producido poco, pero ha logrado algunas piezas memorables.

OBRA. CUENTO. *Fábulas y antifábulas* (1980); *La noche de un día duro* (1981); *Cuatro cuentos y dos antifábulas* (1983); *Cuentos del desamparo* (1984, 1996); *En cerquita del cielo* (1984); *Puros cuentos los de mi abuelo y otros cuentos* (1990). POESÍA. *Atreviéndome a ser* (1978). ENSAYO. *De la escultura nacional a la crítica literaria* (1984).

ARCE h. [Leal], Manuel José (Ciudad de Guatemala: 13.05.1935-Albi, Francia: 22.09.1985)

Dramaturgo y poeta guatemalteco. Nació en Ciudad de Guatemala el 13 de mayo de 1935. Hijo de Manuel José Arce y Valladares, ejerció los más variados oficios: estibador, ayudante de albañil, obrero en una fábrica de dulces, corrector de pruebas, jefe de servicios fúnebres, etcétera. En 1969 se dio a conocer a nivel centroamericano con tres piezas de teatro que obtuvieron los premios de "Miguel Angel Asturias", en la rama de teatro, organizado por el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA). Pero ya tenía más de diez años de entrega a la creación teatral, habiendo puesto en escena no menos de doce piezas. También adaptó el espectáculo tradicional del "Baile de la conquista" y la novela corta *Torotumbo* de Asturias, estrenada en París. Murió en Albi, Francia, el 22 de septiembre de 1985.

Manuel José Arce h. fue el más audaz e ingenioso dramaturgo de Guatemala. Prolífico, escribió unas veinte piezas: unas de grandes implicaciones sociológicas, otras testimoniales y la mayoría de carácter grotesco. Como poeta, también ocupa un lugar señero en la poesía guatemalteca, al dejar más de una media docena de poemarios; cultivador del verso clásico, evolucionó al verso libre, desplegándolo en temas existenciales, eróticos y sociales.

OBRA. TEATRO. *El apóstol* (1957); *Balada del árbol y la música* (1962); *Los alzados* (1961); *El gato que murió de histeria* (1964); *Aquiles y Quelonio* (1964); *Diálogo del gordo con una rockola* (1965); *Sebastián sale de compras* (1969); *Delito, condena y ejecución de una gallina y otras farsas grotescas* (1971); *La última profecía* (1972); *Las falsas apariencias* (1972); *Vamos a sembrar banderas* (1974); *Sandino debe nacer* (1975). **POESÍA.** *Sonetos de amor para mi esposa* (1956); *En el nombre del padre* (1967); *Eternauta* (1960); *De la posible aurora* (1961); *Diez décimas* (1969); *XXVII epigramas eróticos en homenaje a Marcial* (1964); *Los episodios del vagón de carga* (1970); *Palabras alusivas al acto y otros temas* (1978). **CRÓNICA.** *Diario de un escribiente* (1979). **ENSAYO.** *Guatemala* (1982). **NOVELA.** *De una ciudad y otros asuntos. Crónica fidedigna* (1992).

Sobre el autor. María Elena Schelinger: *Lo tradicional y lo innovador en la obra de Manuel José Arce (Teatro y Poesía)*. Guatemala, Universidad Rafael Landívar, 1985.



ARCE Y VALLADARES, Manuel José (Ciudad de Guatemala: 21.02.1907-San Salvador: 17.02.1970)

Poeta y periodista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 21 de febrero de 1907. Tras bachillarse en el Instituto Nacional, comenzó a trabajar en el *Diario de Centroamérica* y en *El Liberal Progresista*. En 1929 se marchó a El Salvador, donde prosiguió su carrera de periodista. Luego fue Secretario de la Biblioteca Nacional y editor de su órgano: *Anaqueles*. Enseñó literatura en colegios de secundarias y escuelas normales. En 1955 viajó, becado, a España. Miembro del Ateneo de El Salvador, falleció en la capital de este país el 17 de febrero de 1970.

Panegirista de la tradición y la cultura española, Manuel José Arce y Valladares fue un notable versificador de tendencia clásica y vanguardista.

OBRA. POESÍA. *El dolor supremo* (1926); *Epístolas a S. M. Don Alphonso XIII* (1931); *Romances de la barriada* (1938); *Canto a la ciudad antigua de Guatemala* (1943); *Romancero de Yndias* (1943); *Soneto de ausencia* (1945); *15 de septiembre* (1946); *Historia del arca abierta* (1947); *Introspección hispánica* (1954); *Los argonautas vuelven. Canto a España en España* (1957); *Evocación de José Batres Montúfar* (1960); *Cinco motivos colombianos* (1960); *Elegía del hombre* (1963); *Sonata entre hielo y fuego* (1964); *Dendo o fondo canta o río* (1966); *Guate Maya* (1968); *Clave de luna* (1977).

ARÉVALO, Juan José (Taxisco, Guatemala: 1904-Buenos Aires: 1990)

Ensayista y político guatemalteco. Nació en Taxisco, departamento de Santa Rosa, en 1904. Pedagogo, en su juventud escribió

tres novelas: "Ofelia", "Laureles del corazón" y "El maestro de escuela". También cultivó la poesía, colaborando en la revista *Alba* (1923), de la cual fue cofundador. Ganador de las elecciones presidenciales para el período 1945-1950, realizó importantes reformas sociales. Enfrentado a la United Fruit Company, su política exterior se caracterizó por mantener una línea de independencia con respecto a Estados Unidos. A partir de 1954 vivió exiliado en Argentina hasta el día de su muerte en 1990. Dejó inédito el poemario *Laureles del corazón*.

Personalidad de talla continental, Juan José Arévalo dejó aportes revelantes en el ensayo, político y en el libro de memorias; de menor proyección fueron sus libros de carácter pedagógico.

OBRA. ENSAYO. *Método nacional de lectura* (1927); *Guía del método nacional* (1927); *La pedagogía de la personalidad* (1957); *La filosofía de los valores en la pedagogía* (1939); *La adolescencia como evasión y retorno* (1941); *Viajar es vivir* (1947); *Guatemala, la democracia y el Imperio* (1954); *La fábula del tiburón y las sardinias* (1957); *Memorias de aldea* (1963); *La inquietud normalista* (1970); *La Argentina que yo viví* (1975); *Pensamiento político* (1995).

ARIAS, Arturo (22.06.1950)

Narrador y ensayista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 22 de junio de 1950. Asistió a la Universidad de Boston y se graduó de doctor en Sociología en la Universidad de París. En dos ocasiones —primero con su ensayo sobre la obra de Mario Monteforte Toledo y luego con su novela *Itzam Ná*— ha recibido el Premio "Casa de las Américas". En 1984 fue coautor del guión cinematográfico *El Norte*. En 1989 era Presidente de la Comunidad Latinoamericana de Escritores, sección de Guatemala. Es profesor de Humanidades en la Universidad de San Francisco, California. Tiene proyectada dos novelas: *Cascabel* y *Sopa de caracol*, además de un libro de ensayo: *Gestos ceremoniales: narrativa centroamericana 1960-1990*.

Si bien Arias en sus dos primeras novelas intenta aproximarse a la historia guatemalteca a través de puntos de vista o lenguajes pocos

convencionales, es *Jaguar en llamas* su novela más ambiciosa, pues en ella logra que la población indígena sea un sujeto conscientemente partícipe de la construcción de dicha historia. Sin embargo, no apela exclusivamente a la conciencia indígena, sino a la multiplicidad de discursos que la diversidad cultural guatemalteca produce. “*Arias refleja en su obra —escribió Rosa Navarro Durán— la Guatemala profunda y sus raíces, con un estilo que rescata el habla popular de esa tierra*”.

OBRA. CUENTO. *En la ciudad y en las montañas* (1975). NOVELA. *Después de las bombas* (1979); *Itzam Ná* (1981); *El jaguar de las llamas* (1989); *Los caminos de Paxil* (1991). ENSAYO. *Ideología, literatura y sociedad durante la revolución guatemalteca: 1944-1954* (1979).

Sobre el autor. Ana Judith Magdalena: *Estudios de los procesos narrativos en los cuentos de Arturo Arias*. Guatemala, Universidad de San Carlos, Facultad de Humanidades, 1980.

ARRIOLA, Osmundo (Quezaltenango: 04.12.1881-Idem.: 08-10-1939)

Poeta guatemalteco. Nació en Quezaltenango el 4 de diciembre de 1881. Fundó y dirigió el periódico *Cronos*. Uno de los creadores de los Juegos Florales Centroamericanos en su ciudad natal, los ganó en la rama de poesía dos veces: en 1916 y 1927. Allí mismo falleció el 8 de octubre de 1939.

Osmundo Arriola fue un versificador, más que un auténtico poeta, de tardía filiación modernista.

OBRA. POESÍA. *El libro de la tierra* (1931); *El libro de la Amada* (1966).

BARRIENTOS, Alfonso Enrique (1921)

Narrador, dramaturgo y crítico literario guatemalteco. Nació en Moyuta, departamento de Jutiapa, en 1921. Graduado en la Escuela Normal de su país y en la Facultad de Filosofía y Letras de la Univer-

sidad Nacional Autónoma de México, ciudad en la que vivió ocho años, se ha dedicado al periodismo cultural y a la enseñanza de la literatura. Ha viajado por España, Francia y Sudamérica.

OBRA. CUENTO. *El negro* (1952); *Cuentos de amor y de mentira* (1956); *Cuentos de Belice* (1960); *La huella del maniquí y otros cuentos* (1962); *Narrativa* (1970). NOVELA. *El desertor* (1961); *Áncora en la arena* (1972). ENSAYO. *Gómez Carrillo, treinta años después* (1959); *Rafael Heliodoro Valle o el neohumanismo americano* (1963); *Justino Rufino Barrios: el reformador de Guatemala* (1971). ANTOLOGÍA. *Poesía guatemalteca* (1973). TEATRO. *Molino de Gracia* (?).

BARRIOS Y BARRIOS, Catalina (1929)

Ensayista, narradora y poeta guatemalteca. Nació en la capital de Guatemala en 1929. Es licenciada en Letras por la Universidad de San Carlos, donde ha ejercido la docencia.

A Catalina Barrios y Barrios se le debe el mayor esfuerzo de sistematización en la historia literaria de Guatemala: "Obra en tres volúmenes que redactó "al alimón" con Francisco Albizúrez Palma.

OBRA. ENSAYO. *Amor, soledad y muerte en la poesía de César Brañas* (1970); *Historia de la literatura guatemalteca* (1981), en colaboración con Francisco Albizúrez Palma. POESÍA. *Mayo y otros tiempos* (1972). CUENTO. *Para qué y otros cuentos* (1978).

BRAÑAS, Antonio (1919-1997)

Poeta guatemalteco. Nació en La Antigua en 1919. Hermano menor de César Brañas, fue miembro del grupo "Acento" y en 1968 se incorporó al grupo "Nuevo Signo", a pesar de sus diferencias generacionales. En 1993 y 1997 fue propuesto para el Premio Nacional de literatura "Miguel Ángel Asturias".

Culto y existencial, Brañas poseía un sólido rigor poético; pero su producción fue sido escasa.

OBRA. POESÍA. *Isla en mis manos* (1958); *Transportes y mudanzas* (1968); *Acceso* (1973); *Poesía escogida* (1990).

BRAÑAS, César (1900-1976)



Novelista, poeta, crítico y periodista guatemalteco. Nació en Antigua en 1900. Precoz, editó a los 20 años su primera novela corta y a los 21 su primer poemario. En 1922 —con Alejandro Córdoba y Carlos Gándara Durán— fundó *El Imparcial*, principal diario guatemalteco durante varias décadas, del que sería Director. Falleció en 1976.

Autor de ocho *novelitas* —como las llama Seymour Menton—, César Brañas fue más poeta que narrador y más ensayista que poeta. Su extenso poema *Viento negro* —una elegía paterna— resultó su mejor logro en verso y hasta 1998 tenía cinco ediciones. Pero lo más valioso suyo quedó disperso en las páginas de *El Imparcial*, cuyo suplemento literario dirigía. Es recordado por su generosidad y modestia.

OBRA. NOVELA. *Alba emérita* (1920); *Sor Candelaria: leyenda lírica* (1924); *La divina patoja* (1926); *Tú no sirves* (1926); *La vida enferma* (1926); *La tapia florida* (1926); *Un hombre sólo* (1932); *Paulita* (1939). POESÍA. *Antigua* (1921); *Viento negro* (1938); *Tonatiuh* (1941); *Figuras en la arena* (1941); *El hecho de Procusto* (1945); *Raíz desnuda. 1939-1952* (1952); *Zarzamoras* (1957); *El carro de fuego* (1959); *Palabras iluminadas* (1961); *El niño ciego y otros poemas* (1962); *La sed innumerable* (1964); *Cancionero de octubre* (1966); *Antología poética* (1975). ENSAYO. *Visión y ensueño de Esquipulas* (1943); *Rafael Arévalo Martínez en su tiempo y en su poesía* (1944); *Diario de un aprendiz de cínico* (1945); *La finca: monografía sentimental* (1946); *Tras las huellas de Juan Dieguéz* (1947); *José Rodríguez Cerna o el esplendor de la crónica literaria* (1946); *Itinerario de Ramón Aceña Durán* (1947, 1964); *Antonio Larrazábal: un guatemalteco en la historia* (1969).

Sobre el autor. M. Roberto Assardo: *César Brañas, poeta de la soledad y la angustia*. Guatemala, Editorial San Antonio, 1966; Cata-

lina Barrios y Barrios: *Amor, soledad y muerte en la poesía de César Brañas*. Guatemala, Universidad de San Carlos, Facultad de Humanidades, 1970.

CAMACHO FAHSEN, Cristina (1940)

Poetisa guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala en 1940. Fue miembro del grupo *RIN 78* y perteneció a la Comunidad de Escritores de Guatemala. También es aficionada a la pintura.

OBRA. POESÍA. *Siderales* (1963); *Espacio* (1979); *Dimensión futura* (1990).

CARDOZA Y ARAGÓN, Luis (27.06.1904-04.09.1992)



Crítico de arte, ensayista y poeta guatemalteco, nació en Antigua el 21 de junio de 1904. A los 16 años viajó a Nueva York. Luego se trasladó a París para estudiar medicina, carrera que abandonó, dedicándose a las letras y a recorrer varios países de Europa y visitar Marruecos. De 1932 a 1944 residió en México, donde colaboraba en periódicos como *El Nacional* y revistas como *Romance* y *El hijo pródigo*. Ocho años permaneció en su patria. Durante ese lapso, dirigió la *Revista de Guatemala*; pero sus compatriotas le “cortaron los víveres”, negándole trabajo y tuvo que retornar a México en 1952 y partir de cero. En 1979 recibió “El Águila Azteca” de manos del Presidente José López Portillo, y en 1984 la Orden de la Independencia Cultural “Rubén Darío” de Nicaragua. Murió en Coyoacán, Distrito Federal de México, el 4 de septiembre de 1992.

Además de sus fundamentales aportes a la crítica de arte, sobre todo a la valoración de la pintura mexicana moderna, Luis Cardoza y Aragón es autor —como el ensayista lúcido que fue— de obras claves y maestras: *Guatemala, las líneas de su mano* y *El río: novelas de caballerías*; la primera, unitaria y consagratoria de sus raíces; la segunda, suma de su experiencia como creador y testigo del siglo XX

Es considerado, además, uno de los máximos exponentes del surrealismo latinoamericano.

OBRA. CRITICA DE ARTE. *Carlos Mérida* (1927); *La torre de Babel* (1930); *Rufino Tamayo* (1934); *La nube y el reloj* (1940); *Apolo y Coatlicue* (1944); *José Clemente Orozco* (1944); *Pintura mexicana contemporánea* (1953); *Pintura activa* (1961); *México: pintura de hoy* (1964); *Günther Gerszo* (1972). **POESÍA.** *Luna Park* (1923); *Maelstrom: films telescopiados* (1926); *Cuatro recuerdos de infancia* (1931); *Elogio a la embriaguez* (1931); *Entonces, sólo entonces* (1933); *Soledad* (1936); *El sonámbulo* (1937); *Poemas* (1947); *Pequeña sinfonía del Nuevo Mundo* (1948); *Poesía* (1948); *Arte poética* (1960); *Dibujos de ciego* (1969); *Quinta estación* (1972); *Poesías completas y algunas prosas* (1977); *Obra poética* (1992); *Poesía* (1999). **ENSAYO.** *Fez, ciudad santa de los árabes: notas de un viaje al norte de Africa* (1927); *Retorno al futuro* (1948); *La revolución guatemalteca* (1955); *Guatemala: las líneas de su mano* (1955); *Guatemala* (1969); *Círculos concéntricos* (1967, 1980); *Andrés Breton atisbando sin la mesa parlante* (1982); *Signos: Picasso, Breton y Artaud* (1982); *Guatemala, con una piedra adentro* (1983); *Perfiles: Balzac, Antonio Machado, Picasso, Alfonso Reyes* (1984); *El río: novelas de caballerías* (1986); *Antología* (1987); *Asturias: casi novela* (1991).

Sobre el autor. Edgard Rolando Castellanos Portillo: *Luis Cardoza y Aragón, formas en que se manifiesta su crítica de arte*. Guatemala, Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, 1976; Varios: *Cardoza y Aragón: la voz más alta*. Guatemala, Marco Vinicio Mejía, Editor, 1989; Lucrecia Méndez de Penedo: *Cardoza y Aragón: líneas para un perfil* (1994); Marco Venicio Mejía: *Acoso a Cardoza*. Guatemala, Editorial de La rial academia, 1995.

CARRERA, Mario Alberto (27.10.1945)

Narrador, ensayista, crítico y poeta guatemalteco. Nació en ciudad de Guatemala el 27 de octubre de 1945. Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad Rafael Landívar y en Literatura Española de la Universidad de San Carlos. Mantuvo la columna "Opinión" en el diario *El Gráfico* y presentó, en siete folletos, la obra de los clásicos

guatemaltecos como Rafael Landívar, José Milla, Rafael Arévalo Martínez, Miguel Ángel Asturias y Flavio Herrera. Escribió con Hugo Carrillo la pieza teatral *Expreso a Pandora*, bajo la influencia de O'Neill. Su novela *Hogar, dulce hogar* ha alcanzado tres ediciones, una de ellas en México. Fue miembro del Grupo Literario Editorial RIN-78 y Secretario de la Academia Guatemalteca de la Lengua. Obtuvo varios galardones, entre ellos el primer Premio de Cuento de la Asociación de Escritores y Amigos del Libro Nacional en 1972, el "Quetzal de Oro" de la Asociación de Periodistas Guatemaltecos (APG) para el mejor libro del año 1982 (*Hogar, dulce hogar*) y el Premio Único de Cuento Novella con su relato "La apetecida esperanza de tu muerte". Fue columnista del *Diario Siglo XXI*. Y se ha desempeñado como diplomático en Roma y Bogotá.

Mario Alberto Carrera es uno de los más dinámicos literatos guatemaltecos. Ha incursionado en casi todos los géneros, destacándose como agudo crítico y ensayista. En su novela *Hogar, dulce hogar* retrata la clase media de su país. Sus estudios críticos sobre autores guatemaltecos constituyen aportes imprescindibles.

OBRA. POESÍA. *Buscando el sendero* (1967). CUENTO. *Cuentos psicoeróticos* (1979); *La apetecida esperanza de tu muerte* (1995); *El contar de los contares* (1997). NOVELA. *Hogar, dulce hogar* (1981); *Don Camaleón* (1985); *Costumbres de Guatemala* (1989). ENSAYO. *La estética en el pensamiento de Hebert Marcuse* (1972); *Cuando el arte muera. Ensayos y artículos sobre estética y arte* (1973); *Las ocho novelas de Rafael Arévalo Martínez* (1975); *Cómo era Miguel Ángel Asturias* (1975); *Freud, Nietzsche y otros vs. contra Carrera* (1981); *Ideas políticas en el teatro de Manuel Galich* (1982); *Panorama de la poesía femenina del siglo XX* (1984); *Biografía de siete escritores guatemaltecos* (1997). TEATRO. *Expreso a Pandora* (1990).

CARRERA, Margarita (16.12.1929)

Poeta y ensayista guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala el 16 de diciembre de 1929. Antes de 1950 integró el grupo literario



“La Moira” con Luis Méndez de la Vega y Carlos Zipfel entre otros. En 1979 asistió a Las Canarias a un Congreso de Escritores de Lengua Española. Ha ejercido la docencia en la Universidad de San Carlos y merecidos reconocimientos nacionales. En 1982 fue finalista del “XI Premio Anagrama” de Ensayo en Barcelona con su obra *Antropos*. Fue Directora de la Academia Guatemalteca de la Lengua, cargo que le permitió viajar a España —de nuevo— en 1994.

De extensa e intensa trayectoria poética, Margarita Carrera trasciende las fronteras de su país. Como ensayista, ha desarrollado las teorías de Freud y Nietzsche. De hecho, es actualmente la poeta guatemalteca de mayor vigor: atormentada e introspectiva, clarividente y trascendentalista.

OBRA. POESÍA. *Poemas pequeños* (1951); *Poesías* (1957); *Desde dentro* (1964); *Poemas de sangre y alba* (1969); *Del noveno círculo* (1967); *Letanías malditas* (1979); *Mujer y soledades* (1982); *Toda la poesía de Margarita Carrera* (1984); *Sumario del olvido* (1994); *Antología personal de poesía* (1999). TEATRO. *El circo* (1975). ENSAYO. *Corpus poeticum de la obra de Juan Diéguez* (1958); *Temática y romanticismo en la obra de Juan Diéguez* (1959); *Ensayos* (1974); *Literatura y Psicoanálisis* (1979); *Contra reloj* (1980); *Obra ensayística* (1985), 2 vols.; *El desafío del psicoanálisis freudiano* (1998); *Hacia un nuevo humanismo* (1996); *Antología personal de ensayo* (1997); *Ensayos sobre Borges* (1999). NOVELA. *En la mirilla del Jaguar* (2002).

CASTILLO, Otto René (1937-19.05.1967)



Poeta y ensayista guatemalteco. Nació en Quezaltenango en 1937. Exiliado en 1954, estudió Letras en Leipzig. Compartió un premio centroamericano de poesía con Roque Dalton. El 19 de mayo de 1967 murió en combate. Su cadáver nunca apareció.

Sin pertenecer a ningún grupo, Otto René Castillo encarnó poéticamente la militancia radical en política. Concisos y sencillos, sus poemas alcanzaron popularidad, especialmente "Vamos patria a caminar".

OBRA. POESÍA. *Exilio* (1958); *Irak 1958* (1958); *Tecum Umán* (1964); *Vámonos patria a caminar* (1965); *Poemas* (1971); *Informe de una injusticia* (1975, 1992); *Sabor de luto* (1976); *Para que no cayera la esperanza* (1989); *El sabor de la sal* (1999).

CEREZO DARDÓN, Hugo (30.06.1920-2000)

Poeta, ensayista y narrador guatemalteco. Nació en Huehuetenango el 30 de junio de 1920. Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, fue decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Embajador de Guatemala en Colombia y ante la Organización de los Estados Americanos (OEA). En 1958 editó una *Antología poética de Alberto Velázquez*. Perteneció al grupo RIN-78. Miembro de la Academia Guatemalteca de la Lengua, falleció.....

En la poesía de Hugo Cerezo Dardón, hondamente emotiva y a veces desgarrada, predomina el tono clásico que asimiló en sus años formativos. Su *Anticipada muerte* (1977) constituye una de las más intensas elegías de la lírica centroamericana. Como narrador, ha ejercitado tardíamente, pero con dominio técnicos y trascendencia universalista, el cuento breve.

OBRA. POESÍA. *Poemas de razón y vida* (1953); *Muros amargos* (1961); *Raíz herida* (1968); *Anticipada muerte* (1977); *Réquiem por Guatemala* (1980); *Consagración del otoño* (1995). **ENSAYO.** *Tito Lucrecio Caro y su obra "De la naturaleza"* (1946); *Guatemala: monumento histórico y arqueológico* (1953); *Domingo Estrada: su obra en prosa* (1966); *Ensayos* (1975); *A la luz de los libros*. Vol. I (1984); *A la luz de los libros*. Vol. II (1985); *Porfirio Barba Jacob en Guatemala y el recuerdo* (1995). **CUENTO.** *El llamado "Juicio de Disney World" y otros cuentos* (1978); *Cuentos de sillas y de camas* (1990).

CHAVARRÍA FLORES, Manuel (20.04.1913)

Poeta, ensayista, pedagogo y narrador guatemalteco. Nació en Ciudad de Guatemala el 20 de abril de 1913. Hizo estudios de Pedagogía en la Universidad de Chile y obtuvo el doctorado en Filología Hispánica en la Complutense de Madrid. Trabajó para la alfabetización durante la “década revolucionaria” (1944-54).

Entusiasta versificador, fue ante todo un destacado estudioso de temas educacionales, acaso el más prolífico de su país.

OBRA. POESÍA. *Isla* (1959); *Terruño* (1967); *Homenaje a Darío* (1967). ANTOLOGÍA. *Canción de cuna* (1952) [poemas para niños]. CUENTO. *Tezulutlán* (1936). ENSAYO. Eugenio María Hostos, educador (1940); *Política educacional de Guatemala* (1951); *Analfabetismo en Guatemala* (1952); *Educación fundamental en Guatemala* (1952); *Hacia un sistema educacional de Educación* (1956); *Cuestionario de pedagogía* (1961); *Diálogo en bronce* (1968) [sobre Miguel Ángel Asturias]. *Arquitectura del maestro* (1970); *Guatemala en llamas* (1971).

CHINCHILLA AGUILAR, Ernesto (Ayutla, Guatemala: 27.03.1926-1996)

Historiador, ensayista y poeta guatemalteco. Nació en Ayutla el 27 de marzo de 1926. Realizó sus estudios universitarios en el Colegio de México. A su regreso, fue incorporado a la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, en donde ejerció la docencia durante muchos años. Luego se trasladó a universidades de Estados Unidos. Su producción poética la compiló, en volumen póstumo, su hija Rosa. Falleció en 1996.

Ernesto Chinchilla Aguilar fue el historiador guatemalteco mejor formado y más fecundo de su generación. Su obra mayor es una historia de Centroamérica en tres volúmenes: *Los jades y las cementeras* (1974); *Blasones y heredades* (1975) y *La vida moderna de Centro América* (1977).

OBRA. ENSAYO. *Sor Juana de Maldonado y Paz* (1949); *La inqui-*

sición en Guatemala (1953); *El Ayuntamiento colonial de la Ciudad de Guatemala* (1961); *Historia y tradiciones de Amatitlán* (1961); *La danza del sacrificio y otros estudios* (1963); *El licenciado Francisco Marroquín, primer obispo de Guatemala* (1963); *Breviario quiché-español del Popol Vuh para uso en la enseñanza de la lengua quiché* (1967); *Compendio de historia contemporánea del Istmo* (1973); *Los hábitos de los religiosos en el ocaso de la vida colonial* (1973). POESÍA. *Antología poética* (1998).

CIFUENTES, Juan Fernando (1936)



Narrador y crítico guatemalteco. Nació en 1936. Capitán de Marina, al retirarse se entregó a las letras, graduándose de Licenciado en la Universidad Rafael Landívar, siendo director del *Diario de Centroamérica*, fundó el suplemento *Taolkin* en 1984. Miembro del Grupo Literario RIN-78, fue director de la Tipografía Nacional y editor de la “Colección Guatemala”.

Juan Fernando Cifuentes, aparte de su creación personal, ha sido uno de los principales promotores de las letras guatemaltecas en las últimas décadas.

OBRA. CUENTO. *Muerte sin complicaciones* (1988); *Gran cañón, cuentos de guerra* (1998). ENSAYO. *Los Tepeus, generación literaria de los años treinta* (1982); *Historia moderna de la etnicidad en Guatemala. La visión hegemónica: rebeliones y otros incidentes indígenas en el siglo XX* (1998), en colaboración con Amílcar Dávila, Rubén López Marroquín y Oswaldo Salazar.

CORLETO, Manuel (23.02.1944)

Dramaturgo y narrador guatemalteco. Nació en Escuintla el 23 de febrero de 1944. Tres veces obtuvo el Primer Premio en los Juegos Florales Centroamericanos de Quezaltenango, rama de teatro. En 1985 ganó el Premio Único “Froylán Turcios”. Entre otras distinciones, ha recibido la Orden “Miguel Ángel Asturias”. En 1997 fue dis-

tinguido en Panamá por el Premio Centroamericano de Literatura "Miguel Ángel Asturias".

OBRA. TEATRO. *Ellos y Judas* (1963); *El canto de Gregorio* (1969); *Algo más de 30 años después* (1970); *El animal vertical* (1971); *Los dogos* (1972); *Quien va a morderse los codos* (1973); *Lluvia de vincapervincas* (1975); *Vade retro* (1976); *El día que a mí me maten* (1977). **NOVELA.** *Bajo la fuente* (1987); *Cada gota de sangre en la herida* (1997).

ESTRADA, Hugo (1936)

Poeta y narrador guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala en 1936. Sacerdote salesiano, se graduó de Licenciado en Letras. Ha sido incluido en antologías de España y Argentina.

OBRA. CUENTO. *Por el ojo de la cerradura* (1984). **ENSAYO.** *Viñetas de Don Bosco* (1963); *La poesía de Rafael Arévalo Martínez* (1971). **NOVELA.** *Veneno tropical* (1966). **POESÍA.** *Asimetría del alma* (1969).

ESTRADA h., Ricardo (1917-1976)

Narrador y dramaturgo guatemalteco. Nació en 1917. Licenciado en Letras, se graduó con un estudio sobre Flavio Herrera. Ejerció la docencia y ocupó altos cargos universitarios, entre ellos Director del Departamento de Letras en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos y Secretario de la Universidad del Valle. En 1960 obtuvo el Primer Premio en el Certamen Permanente Centroamericano de Letras y Bellas Artes y en 1963 el Premio único "Francisco Méndez" rama de cuento. Falleció en 1976.

Uno de los mayores representantes de la literatura para niños de su país, la cual trasciende el nivel escolar, Ricardo Estrada h. fue también —con José María López Valdizón— uno de los renovadores de la cuentística guatemalteca en los años 50.

OBRA. CUENTO. *Unos cuentos y cabeza que no siento* (1955,

1988); *Otras cosas y santos mártires* (1977). ENSAYO. *Los juegos de don Rómulo Gallegos* (1960); *Flavio Herrera, su novela* (1960); *Estilo y magia en "Hombres de maíz" de Miguel Angel Asturias* (1969). LITERATURA PARA NIÑOS. *Tres juguetes* (1940); *Tío Coyote y tío Conejo* (1954); *Ratón Pérez* (1955); *Tres estampas de la vida de Pedro Molina* (1955); *Ella y él* (1956); *Poesías y teatro para niños* (1966).

Sobre el autor. Hugo Cerezo Gardón: *Ricardo Estrada, in memoriam*. Guatemala, Universidad del Valle de Guatemala, 1976. Gustavo Adolfo Wild: *Los cuentos de Ricardo Estrada*. Guatemala, Universidad del Valle, 1981.

FLETES SÁENZ, Carlos (1899-30.03.1970)

Dramaturgo y poeta guatemalteco. Originario de Granada, Nicaragua, se radicó desde muy joven en Guatemala. Allí estudió Medicina, especializándose en Puericultura. Vivió en Jalapa, centro de su vida literaria y benefactora. Publicó artículos y poemas en revistas y periódicos locales. Falleció el 30 de marzo de 1970.

OBRA. POESÍA. *Versos de la hora cero y un minuto* (1954); *De dónde viene el niño* (1958); *Caminos de Iximché* (1968). TEATRO. *El gran desfile* (1945); *Milicias blancas* (1961). ENSAYO. *Desde un lugar de América* (1943); *Marginal* (1944); *Senderos* (1944).

Sobre el autor. Epaminondas Quintanas: *Carlos Fletes Sáenz en la poesía contemporánea* (1951).

FLORES, Marco Antonio (23.03.1937)



Poeta, narrador y director teatral. Nació en la ciudad de Guatemala el 23 de marzo de 1937. Realizó estudios inconclusos en Medicina Derecho y Psicología. Se dedicó a la dirección teatral y al periodismo. A los 30 años obtuvo el premio centroamericano de poesía con su obra *Muros de luz* y a los 50, en México, el Premio Nacional de Cuento con el libro *La*

siguamonta. Su obra se ha traducido al francés, inglés y alemán. Militó en el Partido Guatemalteco del Trabajo y en las Fuerzas Armadas Rebeldes. Por ello vivió en el exilio, principalmente en México; regresó a Guatemala en 1992.

Marco Antonio Flores inició en Guatemala, con su novela *Los compañeros*, la narrativa testimonial en torno del movimiento armado de liberación. Ha sido, además, un notable cuentista y un poeta.

OBRA. POESÍA. *La voz acumulada* (1964, 1965); *Muros de luz* (1968); *La derrota* (1973); *Persistencia de la memoria* (1992); *Reunión* (1992); *Crónica de los años de fuego* (1993); *Un ciego fuego en el alma* (1995); *Poesía escogida* (1998). CUENTO. *La siguamonta* (1993); *Cuentos completos* (1999). TEATRO. *Entremés para cantar* (1972); *El entrenador* (1997). CRÓNICA. *Fortuny, un comunista guatemalteco* (1994); *Pan pa' mi matate* (1995); *Los rollos que quedaron* (1997). NOVELA. *Los compañeros* (1976); *En el filo* (1993); *Los muchachos de antes* (1996); *Las batallas perdidas* (1999). ENSAYO. *Poetas guatemaltecos del siglo XX —visión crítica—* (1999-2000).

GALICH, Franz (08.01.1951)

Narrador, crítico y dramaturgo guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 8 de enero de 1955. Licenciado en Letras por la Universidad de San Carlos, ha colaborado en los diarios *El Imparcial* y *La Hora*, como también en la revista *Alero*. A partir de 1980 radica en Managua, donde ha enseñado en la UCA y ejercido el periodismo.

Desde los primeros años noventa enseña en la Escuela Nacional de Artes Plásticas. En el 2000 obtuvo en Panamá el Premio Centroamericano de Literatura "Rogelio Sinán".

OBRA. CUENTO. *Ficcionario inédito* (1979); *La princesa de Onix y otros relatos* (1988). NOVELA. *Huracán corazón del cielo* (1995); *Managua, salsa city* (2000).

GALICH, Manuel (30.11.1913-31.08.1984)

Dramaturgo, ensayista y político guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 30 de noviembre de 1913. Maestro, abogado y diplomático. Estudió en el Instituto Normal Central de Varones, donde obtuvo los títulos de Maestro de Educación Primaria y Bachiller en Ciencias y Letras. En 1930 escribió y representó su primera obra de teatro (*Los conspiradores*), cuyo texto quedó inédito.

Ministro de Educación durante los Gobiernos de Arévalo y Árbenz. Vivió exiliado en Cuba. Profesor de Historia de América en la Universidad de La Habana, en 1961 obtuvo el Premio “Casa de las Américas”, rama de teatro. Falleció en La Habana, donde había fundado la revista *Conjunto*, el 31 de agosto de 1984.

El más prolífico dramaturgo de Guatemala, Manuel Galich escribió 47 piezas —algunas inconclusas— durante su prehistoria (1932-38), período guatemalteco (1939-1953), período ríoplatense (1943-1961) y período cubano (1962-1984). Ingeniosa y monumental, su obra arremetió contra las dictaduras pro-imperialistas (*El Papa-Natas*) la explotación del sistema imperialista (*El tren amarillo*), el drama de la familia en países víctimas del subdesarrollo (*De lo vivo a lo pintado*), la conducta venal y farisaica de la llamada prensa “independiente” (*El pescado indigesto*) y los falsos ídolos de la historia de su país (*La historia de la escena*), por citar cinco de sus obras claves. Además, exaltó las vanguardias guerrilleras (*El último cargo*) y la grandeza milenaria del pueblo y su definitivo alzamiento contra siglos de opresión (*Pascual Abad*).

OBRA PRINCIPAL. TEATRO. *El canciller Cadejo* (1940); *De lo vivo a lo pintado* (1943); *La historia a escena* (1949); *Ida y vuelta* (1949); *El tren amarillo* (1955); *El pescado indigesto* (1961); *Pascual Abad* (1966). ENSAYO. *Por qué lucha Guatemala: Arévalo y Arbenz, dos hombres contra un imperio* (1956); *Mapa hablado de América Latina en el año del Moncada* (1973); *Nuestros primeros padres* (1979). CUENTO. *El retorno* (1938). TESTIMONIO. *Del pánico al ataque* (1949).

Sobre el autor. Víctor Hugo Cruz: *Obra dramática de Manuel Galich*. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1989. 2 vols. Mario Alberto Carrera: *Ideas políticas en el teatro de Manuel Galich* (1982).

GARCÍA ESCOBAR, Carlos René (23.12.1948)

Narrador y antropólogo guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 23 de diciembre de 1948. En 1980 ganó el premio único de cuento de la Dirección General de Extensión Universitaria de la Universidad de San Carlos con el volumen, aún inédito, *Descansaremos el tiempo y contémosnos éste*.

Carlos René García Escobar ha sido tal vez el único caso en Guatemala de haber desarrollado, al mismo tiempo, una excelente labor de investigación antropológica —centrada en las danzas tradicionales de su país— y una arraigada vocación narrativa.

OBRA. NOVELA. *La llama del retorno* (1984); *Ofensiva final* (1993). **ENSAYO.** *La cultura popular tradicional del departamento de Guatemala* (1987); *Talleres, trajes y danzas tradicionales de Guatemala: el caso de San Cristóbal Totonicapán* (1987); *Detrás de la máscara* (1989); *Panorama de las danzas tradicionales de Guatemala* (1989); *El español: Danzas de moros y cristianos en Guatemala* (1990); *Historia antigua, historia y etnografía del Rabinal Achi* (1991). **CUENTO.** *García y Canel cuentan* (1985); *Vista de Argenteuil* (1988).

GARMA, Isabel (1949-1998)

Narradora, historiadora, ensayista y poeta. Fue el seudónimo de Norma Rosa García Mainieri. Nació en la ciudad de Guatemala en 1940. Especializada en Arqueología y archivística, fundó el Instituto de Investigaciones Antropológicas y Arqueológicas en la Universidad de San Carlos de Guatemala, donde enseñó durante veintiséis años hasta su fallecimiento en 1998.

Isabel Garma fue considerada como una activista del feminismo.

OBRA. CUENTO. *Cuentos de muerte y resurrección* (1987); *El hoyito del perraje* (1944). POESÍA. *Poesía del niño caminante* (1992). ENSAYO. *Marginalia: mujer y poesía* (1995). También fue autora de *Nuevos cuentos y dos poemas* (1998).

GONZÁLEZ DAVISON, Fernando (02.07.1948)

Poeta, narrador y ensayista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 2 de julio de 1948. Graduado en Leyes, se ha especializado en su profesión. Afiliado al Movimiento Socialcristiano, en 1987 ganó el primer lugar en el Premio Guatemalteco de Novela. Trabaja en la revista *Crónica*. En 1996 fue nombrado embajador en España.

OBRA. POESÍA. *Trashumada* (1971); *Ráfaga. Tempacio* (1990); *Oscilación del Sur* (2000). NOVELA. *En los sueños no todo es reposo* (s.a.); *Matusalem* (1984). ENSAYO. *Guatemala 1550-1970. Reflexiones sobre su desarrollo histórico* (1987).

GONZÁLEZ, Otto-Raúl (01.01.1921)

Poeta, narrador y traductor guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el primero de enero de 1921. Estudió Derecho, sin concluir la carrera. Miembro del grupo *Acento*, colaboró en la revista del mismo nombre. Con su primer poemario *Voz y voto del geranio* obtuvo un premio y en 1947 otro en los Juegos Florales de Quezaltenango, rama de poesía. Desde 1954 se exilió en México, donde se entregó a la literatura. Ha sido traducido al inglés, francés, ruso, checo y chino. Por su parte, el mismo tradujo obras de Stepher Spender, William C. Truesdale y Jerry Sohl. Ha obtenido numerosos premios.

Otto-Raúl González fue el más destacado miembro de la llamada "Generación del 40", integrada —entre otros— por Carlos Illescas Raúl Leiva y Enrique Juárez Toledo.

OBRA. POESÍA. *Voz y voto del geranio* (1943); *A fuego lento* (1946),

Sombras era (1948); *El bosque* (1955); *Hombre en la luna* (1960); *Para quienes gustan oír caer la lluvia en el tejado* (1962); *Cuchillo de caza* (1964); *Diez colores nuevos* (1967); *Oratorio de maíz* (1970); *Poemas concretos* (1972); *La siesta del gorila y otros poemas* (1972); *Consagración del hogar* (1973); *Corridos en busca de guitarra* (1973); *Mi mejor obra* (1973); *Poesía fundamental* (1973); *Cementerio clandestino* (1975); *Antología mínima* (1976); *Tun y chimía* (1978); *El hombre de las lámparas celestes* (1980); *Danzas para Coatlicue* (1983); *Sonetos nexicas* (1987); *Agua encantada* (1988); *El hijo del carpintero* (1988). ENSAYO. *Panorama de la literatura guatemalteca* (1960); *El secretario de las secretarías* (1985). CUENTO. *De brujos y chamanes* (1980); *El mercader de torturas* (1986). NOVELA. *Diario de Leona Vicario* (1982); *El magnicida* (1987).

Sobre el autor. Marta Regina Rosales Díaz de Fahsen: *Aproximación de la poesía de Otto-Raúl González*. Guatemala, Universidad Rafael Landívar, 1981.

GUTIÉRREZ, Rafael (1958)

Poeta guatemalteco. Nació en 1958. Cursó estudios de literatura en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos. En 1986 obtuvo premio de poesía en el Certamen Permanente Centroamericano "15 de Septiembre" con su libro *Sin amor ni libertad, jamás*. Tiene inédito el poemario *Memorias de Rusticatio Pérez*.

OBRA. POESÍA. *Sin amor ni libertad, jamás* (1987); *Epigramas a Angélica* (1990); *Me llamo Ezequiel Martínez Urizar, revolucionario de pura cepa para servirle a usted* (1991); *Versos del Des/encubrimiento* (1992); *Piernas angélicas* (1998).

HERRERA, Flavio (18.02.1895-1968)

Poeta y narrador guatemalteco. Nació en ciudad de Guatemala el 18 de febrero de 1895. Abogado, trabajó en la carrera judicial. En 1920 viajó como diplomático a Costa Rica y en 1945 a la República de Argentina. Luego enseñó en la Facultad de Ciencias Jurídicas y So-

ciales y en la de Humanidades de la Universidad de San Carlos. Falleció en 1968.

Uno de los introductores del criollismo en la narrativa guatemalteca, Flavio Herrera concentró su poesía en el cultivo del *hai kai*.

OBRA. POESÍA. *El ala de la montaña: 1913-1918* (1921); *Trópico* (1931); *Sinfonía del trópico* (1932); *Bulbuxyá* (1933); *Cosmos indio* (1938); *Palo verde* (1946); *Oros de otoño* (1962); *Rescate* (1963); *Patio y nube* (1964); *Solera* (1962). NOVELA. *El tigre* (1934); *La tempestad* (1935); *Siete pájaros del iris* (1936); *Mujeres* (1936); *Poniente de sirenas* (1937); *20 fábulas en flux* (1946); *Caos* (1949). CUENTO. *La lente opaca. El hilo del sol* (1921); *Cenizas* (1923); *Siete mujeres y un niño*. ENSAYO. *Hacia el milagro hispanoamericano* (1934).

Sobre el autor. Ricardo Estrada h.: *Flavio Herrera, su novela*. Guatemala, 1960; Guillermo Putzeys: *"El tigre", una visión del trópico* (1967) y *El hai-kai de Flavio Herrera* (1967).

ILLESCAS, Carlos (Ciudad Guatemala, 1919-México, D.F., 1998)

Poeta guatemalteco. Exiliado en México, donde realizó su carrera literaria, o más bien, lírica. Publicó muchos poemarios, sin autocrítica alguna. Sus versos —afirma Otto Raúl González— *"se desmadejan en un lenguaje entre popular (a veces chocarrero), intentando ser moderno, y formas y giros clásicos (del más antiguo clasicismo) intentando ser delicado con imágenes muy siglo de oro"*. Manejaba acertadamente, eso sí, el endecasílabo. Erudito e irónico, Illescas vivió entregado a su poesía, cuyos registros más logrados fueron los amorosos. Personalmente, era generoso y solitario. Falleció en la Ciudad de México en 1998.

OBRA PRINCIPAL. POESÍA. *Réquiem del obscuro* (1963); *Fragmentos reunidos* (1981); *Plauto* (1981); *Los cuadernos de Marsas* (1973); *Usted es la culpable* (1983); *Manual de simios y otros poemas* (1977); *Palabras en tierra* (1997); *Poemas de hospital* (1997).

JUÁREZ TOLEDO, Enrique (1919-1999)



Poeta guatemalteco. Nació en Mataquescuintla, Jalapa, en 1919. Miembro del Grupo Acento, renovó la poesía de su país con Otto Raúl González y Raúl Leiva en los años cuarenta. En 1954 partió al exilio. En 1993 el Ministerio de Cultura y Deportes le otorgó el Premio Nacional de Literatura. Murió en 1999.

Oscar Arturo Palencia, afirma que Juárez Toledo no escribió poesía de carácter panfletario o política; *“y aunque su obra puede no tener vigencia o cariz masivos, se identifica con anhelos y postulados comunes del hombre sencillo”*.

OBRA. POESÍA. *Tierra sin cielo* (1941); *Pueblo y poesía* (1945); *Para morir contento* (1949); *Dianas para la vida* (1955); *Cantamos por la herida* (1962); *Casa de poeta* (1965); *Inerme como el olvido* (1965); *El bien de amar* (1966); *Antología mínima* (1998).

LEIVA, Raúl (24.09-1916-1974)

Poeta guatemalteco. Nació el 24 de septiembre de 1916. Graduado de bachiller en el Instituto Nacional de Varones, fue director de la revista *Acento* y Presidente de la Comisión de Prensa de la Asociación de Artistas y Escritores jóvenes de Guatemala. Colaboró en la revista *Nivel* y en los diarios *Excelsior* y *Novedades*. Publicó la mayor parte de su obra en México. En 1941 obtuvo el primer premio del Cuarto Concurso Centroamericano de Poesía. En 1945, con Luis Cardoza y Aragón, fundó la *Revista de Guatemala*. En 1952 visitó Buenos Aires y trató a escritores de diversas tendencias. En 1954 se trasladó a México, donde se dedicó al periodismo y murió en 1974.

Entre los poetas de su generación, Raúl Leiva fue el más prolífico con Otto-Raúl González; partiendo de un introvertido lirismo, asimiló el legado maya. Su poema por antonomasia es *Oda a Guatemala*.

OBRA. POESÍA. *Angustia* (1942); *En el pecado* (1943); *Sonetos de amor y muerte* (1944); *Batres Montúfar y la poesía* (1944); *Norah o el ángel* (1946); *El deseo* (1947); *Mundo indígena* (1949); *Sueño de la muerte* (1950); *Oda a Guatemala* (1953); *Danza para Guahtémoc* (1955); *La tierra de Caín* (1956), en colaboración con Eduardo Lizalde y Enrique González Rojo; *Nunca el olvido* (1957); *Aguila oscura* (1959); *Entonces comenzó a reinar el azoro* (1961); *Eternidad de tu nombre* (1962); *La serpiente emplumada* (1965); *Transfiguraciones* (1969); *Hora y elegía* (1971); *Tres poemas* (1973); *Palabra en el tiempo* (1975); *Lectura del desierto* (1989). **ENSAYO.** *Muerte y poesía* (1946); *Los sentidos y el mundo* (1952); *Imagen de la poesía mexicana contemporánea* (1959). **ANTOLOGÍA.** *Antología de Federico García Lorca* (1952); *Introducción a Sor Juana: sueño y realidad* (1975).

LEMUS, William (15.07.1951)

Narrador, dramaturgo y poeta guatemalteco. Nació en Monjas, departamento de Jalapa, el 15 de julio de 1951. Médico, ha obtenido numerosos premios, algunos a nivel centroamericano y en las ramas de teatro y novela. Ha trabajado como Jefe de la División de Educación y Cultura de la Municipalidad Metropolitana y Director de la Escuela de Capacitación y Administración Municipal. En 1985 ganó el premio único de novela, con su obra *Cayuga*, en el Certamen Permanente Centroamericano "15 de Septiembre". Sus galardonadas colecciones de cuentos, "Octubre es un pueblo" y "Rostros de vórtice y agonía", se han incluido en volúmenes colectivos (1985 y 1986).

Polifacético, William Lemus no trasciende la estampa regionalista en *Vida de un pueblo muerto*, su narración más acabada; pero ha demostrado audacia e imaginación en su teatro y en algunos cuentos.

OBRA. POESÍA. *Antojadía personal en desorden* (1987); *Variaciones de la muerte de un caballo* (1985); *Una carta imaginaria de un hombre imaginario en el lecho marinero de la playa* (1987). **NOVELA.** *Vida de un pueblo muerto* (1984 y 1985). **TEATRO.** *El gran Tití* (1982). **ENSAYO.** *Psicoanálisis del hombre que parecía un caballo* (1990).

LIANO, Dante (07.11.1948)

Ensayista, crítico y narrador guatemalteco. Nació en Chimaltenango el 7 de noviembre de 1948. Licenciado en Lengua y Literatura de la Universidad de San Carlos de Guatemala, perteneció al grupo RIN-78. Traslado a Italia, enseñó primero en la Universidad de Florencia y luego en la de Venecia. En 1973 obtuvo el Tercer Premio en los Juegos Florales Centroamericanos de Quezaltenango, rama de cuento; y al año siguiente en la rama de novela.

Dante Liano inició el repunte de la narrativa de su país con *Jornadas y otros cuentos*. Por lo demás, es uno de los críticos más lúcidos de Centroamérica y su obra *La palabra del sueño* constituye un aporte fundamental y renovador a la interpretación literaria de su país.

OBRA. ENSAYO. *Literatura hispanoamericana* (1980); *La crítica literaria* (1980); *La palabra y el sueño. Literatura y sociedad en Guatemala* (1984). CUENTO. *Jornada y otros cuentos* (1978). NOVELA. *El lugar de la quietud* (1988). ANTOLOGÍA. *Poeti di Guatemala* (1988). NOVELA. *El misterio de San Andrés* (1996).

LIÓN, Luis de (19.08.1939-1984)

Narrador, ensayista y poeta guatemalteco. De origen indígena, nació en San Juan del Obispo, departamento de Zacatepéquez, el 19 de agosto de 1941. Maestro de educación primaria y catedrático universitario, fue dirigente magisterial, miembro del clandestino Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT) y autor de dos libros de cuentos —publicados sin fecha—: *Los zopilotes y Su segunda muerte*. En 1972 obtuvo en los Juegos Florales de Quezaltenango el primer premio centroamericano de novela con *El tiempo principia en Xibalbá*. En 1985 ganó, con su libro de cuentos *Pájaro en mano*, uno de los premios del Certamen Permanente Centroamericano “15 de Septiembre”. Entre sus poemarios impresos, figuran tres sin fecha de edición: *El papel de la belleza*, *La palabra insurrecta* y *Poemas para el correo*. Fue “desaparecido” el 15 de mayo de 1984.

En *El tiempo principia en Xibalbá*, Luis de Li3n planteó una volun-

tad de ruptura con la aplastante influencia temática y estilística de Miguel Ángel Asturias. En realidad, configura una obra neo-indigenista, ágil y fluida, que intenta retratar la realidad indígena desde la experiencia dentro de una comunidad cakchiquel.

OBRA. NOVELA. *El tiempo principia en Xibaldá* (1985). CUENTO. *Pájaro en mano* (1985?). POESÍA. *Poemas del volcán de Agua o los poemas míos* (1990); *Poemas del volcán de Fuego* (1996).

LÓPEZ, Carlos (24.02.1954)

Poeta y ensayista guatemalteco. Nacido en la Ciudad de Guatemala, desde el inicio de la década de los ochenta vive en México. Fue Secretario de la Asociación de Estudiantes de Derecho de la Universidad de San Carlos. Fundó en la capital mexicana la Editorial Praxis.

OBRA. POESÍA. *Uso de anteojos para todo género de vistas* (1996); *Fuego azul* (1997). ENSAYO. *Diccionario biobibliográfico de literatos guatemaltecos* (1993).

LÓPEZ VALDIZÓN, José María (Salamás, Guatemala: 1929-Ciudad de Guatemala: 1975)



Narrador guatemalteco. Nació en Salamá, departamento de Baja Verapaz, en 1929. Egresado de la Escuela Normal Central, fundó el periódico *Surco nuevo* y las revistas *Ulen* y *Presencia*. Fue factor determinante del grupo *Saker-ti* y de la Unión de Escritores y Artistas de Guatemala (EDEAG). Vivió exiliado en México y Ecuador. En 1960 obtuvo el Premio "Casa de las Américas". Murió asesinado en 1975.

Iniciada con dos colecciones de cuentos signados por la protesta social, la narrativa de López Valdizón utilizó nuevos recursos técnicos en *La vida rota*, su libro más logrado y difundido. Pero su única novela, *La sangre del maíz*, no se liberó de la marca asturiana; Seymour Menton la considera malograda. En ella trata de captar la vida

pueblerina de Guatemala mediante una mezcla de cuadros costumbristas, folklore maya, juegos lingüísticos y una defensa de las reformas emprendidas por los gobiernos de Arévalo y Arbenz.

OBRA. CUENTO. *Sudor y protesta* (1953); *La carta* (1958); *La vida rota* (1960, 1961, 1967, 1970, 1988). NOVELA. *La sangre del maíz* (1966).

MARCICOVÉTERE Y DURÁN, Miguel (27-11.1912)

Dramaturgo, poeta y crítico de arte guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 27 de noviembre de 1912. De padre italiano y madre guatemalteca, se graduó de bachiller en el Instituto Central Para Varones. En 1930 funda el grupo "Los Tepeus", que propugna las tendencias de vanguardias, y dirige el semanario *Proa*, entrando en contacto epistolar con los futuristas italianos. En 1933 dirige la revista *Surco*. Propone la creación de la Escuela Radiofónica de Cuentistas Guatemaltecos, la cual se concreta en 1945. Al año siguiente inicia las actividades del Teatro Universitario. En 1947 funda y dirige el Radio teatro-nacional, dando a conocer más de cien representaciones del teatro universal en adaptaciones propias. Ese mismo año funda el Teatro Ambulante del Pueblo.

Principal escritor de la generación de 1930, Marcicovétere y Durán no pudo realizarse plenamente como introductor de la vanguardia en su país, pese a sus esfuerzos. Dejó numerosas obras inéditas, escritas de 1931 a 1979: *Escala del trópico a la aguada* (1931); *Hai-Kais y micropoemas* (1932); *Afiches del trópico* (1934); *Pistas de estrellas / Noche buena de América* (1935); *Intermedio de primavera* (1936); *Regalo e iluminación* (1937); *Mar interior / El espejo de los naufragos* (1938), entre otras. Sin embargo, merece revalorarse, dada sus incursiones polifacéticas.

OBRA. TEATRO. *El espectro acróbata* (1935); *La mujer y el robot* (1936); *Cada cual con su fantasma* (1981). POESÍA. *Poemas de arcilla* (1935); *Señorita dama* (1937); *Sombras eternas* (1961). ENSAYO. *Espejos* (1932); *Inhumano, demasiado inhumano* (1953). ANTOLOGÍA.

Vitrina de poetas jóvenes de Italia (1947).

MATUTE, Carmen (07.01.1944)

Poetisa y narradora guatemalteca. Nació en Ciudad de Guatemala el 7 de enero de 1944. Miembro fundador del Grupo Rin 78 y del periódico *Soluna* de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, ha colaborado en los diarios *El Imparcial*, *Gráfico Cultural* y *Literario*, *Diario de Centroamérica* y *La Hora*. Publicó cuentos, bajo el seudónimo de *Paulino*. Tiene un poemario inédito: *Territorio de sombras*.

Carmen Matute es uno de los valores visibles de la poesía guatemalteca actual.

OBRA. POESÍA. *Círculo vulnerable* (1981); *Poeta solo* (1986); *Eco de casa vacía* (1990); *Los designios de Eros* (1993); *Casa de piedra y sueño* (1998).

MEJÍA, José (1939)



Poeta y ensayista guatemalteco. Nació en ciudad de Guatemala en 1939. Fue Director del Departamento de Letras de la Dirección General de Cultura y Bellas Artes y representante en Guatemala de la Comunidad Latinoamericana de Escritores, establecida en México, adonde se trasladó. Allí dio a luz, en volumen, una serie de ensayos sobre escritores latinoamericanos: *Piedra de sacrificios* y el volumen de prosa poética: *Memoria de la tierra*.

OBRA. POESÍA. *Huésped del mundo* (1963).

MÉNDEZ DE LA VEGA, Luz (1919)

Poetisa, crítica y ensayista guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala en 1919. En 1962 se graduó de Licenciada en Letras en la

Universidad de San Carlos, donde fue docente. Estudió también en Francia, Alemania y España. En 1993 obtuvo el primer premio de poesía del Certamen Centroamericano 15 de Septiembre. En 1994 recibió el Premio Nacional de Literatura. Además de ejercer el periodismo, fue actriz dramática y catedrática. Pertenece a la Academia Guatemalteca de la Lengua.

OBRA. ENSAYO. *Los Romances a la Pasión de Lope de Vega, recogidos por el Santo oficio de la Nueva España del año 1613* (1962); *El Señor Presidente y "Tirano Banderas"* (1970); *Apuntes de lengua y literatura* (1970); *Aproximaciones a dos mundos: Quevedo y Bécquer* (1972); *La mujer en la literatura y los libros de texto* (1975); *Características del estilo de Galdós y su influjo en la novela guatemalteca* (1978); *La poesía de Eugenio Montale* (1979); *Lenguaje, Religión y Literatura como deformadores de la mujer y la cultura* (1981); *Poetisas desmitificadoras guatemaltecas* (1984). POESÍA. *Eva sin Dios* (1979); *Tríptico* (1980); *Las voces silenciadas* (1985); *Antología poética* (1994, 1998); *Helénicas* (1998); *Toque de queda —poesía bajo el terror—* (1999). ANTOLOGÍA. *Flor de varia poesía* (1978); *Poetisas desmitificadoras guatemaltecas* (1984); *La poesía del Grupo Rin 98* (1986).

MÉNDEZ DE PENEDO, Lucrecia (1943)

Ensayista y crítica de arte y literatura. Nació en la ciudad de Guatemala en 1943. Es Licenciada en Lengua y Literatura por la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, donde se graduó *cum laude*. Catedrática de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, dirigió el Departamento de Letras de la Universidad Rafael Landívar. Miembro del grupo RIN-78, ha vivido en Italia y Nicaragua. Entre sus aproximaciones críticas, figura una sobre la novela *Después de las bombas* de Arturo Arias. En 1996 fue nombrada Embajadora en Italia.

OBRA. ENSAYO. *La índole polifacética de Luis Cardoza y Aragón en "Guatemala: las líneas de su mano"* (1979); *Cardoza y Aragón: líneas para un perfil* (1994). ANTOLOGÍA. *Joven narrativa guatemalteca* (1980, 1989).

MÉNDEZ, Francisco (03.05.1907-11.04.1962)



Poeta, narrador y periodista guatemalteco. Nació en el pueblo de Joyabaj, departamento del Quiché, el 3 de mayo de 1907. Autodidacta, comenzó a publicar en *La Tarde* y *La Idea* de Quezaltenango. Allí trabajó de maestro, oficinista, conductor de camión y secretario municipal. A partir de 1932 fue redactor en *El Imparcial* y luego fue Jefe de Redacción. En 1952 concluyó la carrera de periodismo en la Universidad de San Carlos. Miembro de varias asociaciones culturales, como la Sociedad de Escritores de Guatemaltecos y el *Grupo Renacimiento* de Quezaltenango, falleció el 11 de abril de 1962.

OBRA. POESÍA. *Los dedos en el barro* (1935); *Romances de tierra verde* (1938), en colaboración con Antonio Morales Nadler; *Seis nocturnos* (1951). CUENTO. *Trasmundo* (1957); *Cuentos de Francisco Méndez y Raúl Carrillo* (1957). NOVELA. *Vida de Artemio Lorenzo* (1936); *Cuentos de Joyabaj* (1984).

Sobre el autor. Miriam Cabrera Passareli: *Francisco Méndez, cuentista guatemalteco*. Estudio y antología de sus cuentos. Guatemala, Universidad Rafael Landívar, 1971.

MÉNDEZ, Francisco Alejandro (27.11.1964)

Narrador y periodista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 27 de noviembre de 1964. Licenciado en Periodismo por la Universidad de San Carlos, egresó de la Maestría en Estudios de Cultura Centroamericana, con énfasis en Literatura, por la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA). Ha obtenido cuatro premios como periodista y dos como cuentista: uno en 1992 —a nivel de Centroamérica y México—, el otro en 1997, patrocinado por la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de su país. Ha publicado en revistas centroamericanas y mexicanas. Cursa el doctorado en Letras en la UNA y figura en la antología *Cuentos centroamericanos*, lanzada en el 200 por la Editorial Andrés Bello de Madrid.

OBRA. CUENTO. *Manual para desaparecer* (1997); *Sobrevivir para contarlo* (1998); *Crónicas suburbanas* (2002); *Ruleta rusa* (2002).

MÉNDEZ VIDES, Adolfo (1956)

Narrador y poeta guatemalteco. Nació en la Antigua Guatemala en 1956. Ingeniero y egresado de la Facultad de Letras de la Universidad de San Carlos, ha ejercido la docencia universitaria. Sus cuentos se han publicado en los diarios *La Hora* y *El Imparcial*; y algunos de ellos, al igual que sus poemas, se han traducido en revistas universitarias de los Estados Unidos. Tiene una novela y un libro de cuentos inéditos. Formó parte del grupo literario “Cuerpos sin lugar”, de escritores antigüeños. En 1994 obtuvo el premio centroamericano de poesía en los Juegos Florales de Quezaltenango con su obra *Diccionario* y en 1986 el premio latinoamericano de novela “Nueva Nicaragua” con *Las catacumbas*.

OBRA. CUENTO. *Escritores famosos y otros desgraciados* (1979). **NOVELA.** *Las catacumbas* (1986); *El paraíso perdido* (1990); *Mujeres tristes* (1992). **POESÍA.** *Fiesta* (1977); *Tratado de la desesperación* (1984); *Recuento de batallas* (1990); *Babel o las batallas* (1997).

MONSANTO, Carlos H. (16.04.1935)

Ensayista, nació en ciudad de Guatemala el 16 de abril de 1935. Trasladado de joven a los Estados Unidos, estudió en Kentfield, California, y State University de Iowa City, graduándose de *master* en español; años después obtuvo el PH. D. en Literatura Hispanoamericana.

Desde 1959 desarrolla una gran experiencia docente que ha incluido la dirección de cursos de Puebla, México y Madrid, el cargo de Profesor-visitante en la Universidad del Estado de Utah y en la Universidad de San Carlos, Guatemala; y la colaboración en revistas especializadas: *American Society of Historical Archeology* de San Antonio —Texas—, *Contemporary Latin American* de la Universidad de

Houston, *Revista Hispánica* de la Universidad de Duquesne, *Inter American Review of Bibliography* de Washington y *Yearbook of Rumanian Studies* de Bucarest, entre otras.

Ha impartido conferencias sobre el teatro latinoamericano y la marimba guatemalteca, y realizado interesantes *filmstrips* acerca de la cultura de los norteamericanos de origen mexicano y otros temas de América Latina, Estados Unidos y Europa. También ha escrito sobre el hispanoanglosajón George Santayana, el chileno Antonio Acevedo Hernández, los mexicanos Manuel Gutiérrez Nájera y Rodolfo Usigli, el ecuatoriano Demetrio Aguilera Malta y otros autores latinoamericanos. Enseña en la Universidad de Houston, Texas.

Carlos H. Monsanto es uno de los representantes del intelectual de habla española arraigado académicamente en los Estados Unidos: el *scholar*. Especialista en la dramaturgia de protesta social latinoamericana, se ha dedicado al estudio de las letras en Centroamérica; en este sentido, vale la pena citar su libro *Seis literatos guatemaltecos*, sus ensayos sobre “Miguel Ángel Asturias y Rumanía” y Walter Bénécke (“La estructura dramática de *Funeral Home* como obra de personaje”), y la *Historia del teatro en Guatemala* que prepara con Francisco Albizúrez Palma. No sólo ha sido, pues, Vice-Cónsul honorario de Guatemala en Houston desde 1969, sino un verdadero embajador cultural de su país.

OBRA. ENSAYO. *La protesta social en la dramaturgia de Antonio Acevedo Hernández* (1971); *Sobre seis literatos guatemaltecos* (1979); *La marimba* (1979).

MONTEFORTE TOLEDO, Mario (15.09.1911)

Narrador, ensayista y poeta guatemalteco. Nació en Ciudad de Guatemala el 15 de Septiembre de 1911. Bachillerado en 1928, estudió lenguas, artes y ciencias sociales en París. En 1938 obtuvo el título de abogado en la Universidad de San Carlos. Luego realizó estudios en la Universidad Nacional Autónoma de México y en La Sorbona, París. Entre 1947-51 fue diputado y de 1947 a 1948. Vi-

cepresidente de la República. En 1954 se exilió en México. Ha enseñado literatura en la Universidad Nacional Autónoma de México y en el Bennington College, Vermont, U.S.A. En 1957 fue nombrado investigador de tiempo completo en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAN. En 1994 la Biblioteca de Ayacucho le dedicó un volumen con sus obras *Llegaron del mar*, *Donde acaban los caminos* y siete de sus mejores cuentos. Reside en Guatemala. Habla cinco idiomas. A sus ochentipico años, practica la natación, la esgrima y la equitación.

Monteforte Toledo ha sido modelo de escritor integral, ya que cultivó casi todos los géneros. Como sociólogo es uno de los más brillantes de América Latina. Pero su carrera literaria la inició con una novela: *Anaité*, en la línea de la temática hombre-naturaleza; en las dos siguientes, *Entre la piedra y la cruz* y *Donde acaban los caminos*, predomina el indio guatemalteco como víctima de la explotación; y en la cuarta, *Una manera de morir*, plantea su abandono al partido comunista. Finalmente en la quinta, *Llegaron del mar*, ofrece una visión poético-antropológica de la cultura maya en víspera de la llegada de los españoles. También es poeta e historiador del arte.

OBRA. POESÍA. *Barro* (1932); *Biografía de un pez* (1943); *Caba-güil* (1946). NOVELA. *Amaité* (1948); *Entre la piedra y la cruz* (1948); *Donde acaban los caminos* (1953); *Una manera de morir* (1957); *Llegaron del mar* (1966); *Los desencontrados* (1976, 1988). CUENTO. *La cueva sin quietud* (1949); *Cuentos de derrota y esperanza* (1962); *Casi todos los cuentos* (1974). ENSAYO. *Guatemala, monografía sociológica* (1949); *Una democracia a prueba de fuego* (1949); *El control de cambios* (1938); *Pintor, gato del arte* (1952); *Los ferrocarriles norteamericanos en Centroamérica* (1957); *Guatemala: monografía sociológica* (1960); *Partidos políticos de Iberoamérica* (1961); *Tres ensayos al servicio del mundo que nace* (1962); *La reforma agraria en Italia* (1963); *Las piedras vivas* (1965, 1984); *Izquierdas y derechas en Latinoamérica* (1968); *La rebelión estudiantil* (1971); *Mirada sobre Latinoamérica* (1971); *Centroamérica, subdesarrollo y dependencia* (1973); *La solución militar peruana (1968-1970)* (1973); *Los signos del hombre* (1984); *Las formas y los días/ El barroco en Guatemala* (1989). TEATRO. *Los gringos* (1976); *El santo*

de fuego (1976, 1987); *La noche de los cascabeles* (1987).

Sobre el autor. Arturo Arias: *Ideología, literatura y sociedad durante la revolución guatemalteca: 1944-1954* (1979).

MONTERROSO, Augusto (Tegucigalpa: 1921-México, D.F.: 07.02.2003)

Narrador, traductor y ensayista guatemalteco. Nació en Tegucigalpa, Honduras, en 1921. Autodidacta, comenzó a publicar cuentos en *El Imparcial*; luego, con varios compañeros, funda la revista *Acento* y luego el periódico *El Espectador*; al ser perseguido, se traslada a México en 1944. Al año siguiente, tras la revolución encabezada por Árbenz, se reintegra a Guatemala, prestando varios servicios en el cuerpo diplomático (México, Bolivia). Al ser derrocado Árbenz, se exilia en Chile donde permanece dos años: 1954-56. Vuelto a México, se integra a una intensa labor cultural; becario del Colegio de México (1957-1960), obtiene en 1975 el Premio Villaurrutia. Ha traducido del inglés obras de J.M. Cohen, Jonathan Swift y Ved Mehta. Cuentos y ensayos suyos se han vertido a muchos idiomas. En el 2000 obtuvo el Premio “Príncipe de Asturias” en Literatura.

Maestro del minicuento absurdo y filosófico, Augusto Monterroso es autor de una obra narrativa escasa, pero decisiva en su voluntad de trascender lo vernáculo. En ese sentido, enriquece la tradición cosmopolita universal de Jorge Luis Borges y Juan José Arreola, sus principales fuentes latinoamericanas. Monterroso, además despliega la economía verbal, la síntesis de la acción y la ironía. Después de Asturias y Cardoza y Aragón, es el prosista guatemalteco más conocido internacionalmente.

OBRA. CUENTO. *El concierto y el eclipse* (1947); *Uno de cada tres y el centenario* (1952); *Obras completas y otros cuentos* (1959, 1960, 1961, 1963); *La oveja negra y demás fábulas* (1969, 1961, 1963, 1965); *Animales y hombres* —textos escogidos— (1971); *Movimiento perpetuo* (1972); *Antología personal* (1975); *Viaje al centro de la fábula* (1982); *La palabra mágica* —textos escogidos— (1984); *La letra e* —fragmento—

tos de un diario— (1987); *Las ilusiones perdidas* —textos escogidos— (1989). NOVELA. *Lo demás es silencio* (1978). ENSAYO. *Los buscadores de oro* (1996).

Sobre el autor. W. H. Corral: *Lector, sociedad y género en Monterroso* (México, Xalapa, 1985); Marco Antonio Campos (ed.): *La literatura de Antonio Monterroso* (México, 1988).

MORALES NADLER, Antonio (1914-18.04.1975)

Poeta guatemalteco. Nació en 1914. Perteneció a la llamada “Generación de 1930”. En 1938 pronunció una conferencia sobre *Los Tepeus* —su grupo generacional— en el Instituto Italo-Guatemalteco. Con Miguel Marcicovétere y Durand, organizó la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores, editando un boletín y organizando exposiciones de arte y del libro guatemalteco en el extranjero. Falleció el 18 de abril de 1975.

OBRA. POESÍA. *Dionisios y el mar* (1954); Romances de tierra verde (?).

MORALES, Mario Roberto (1947)

Narrador, crítico y poeta guatemalteco. Nació en ciudad de Guatemala en 1947. Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad de San Carlos, en 1971 obtuvo el Premio Centroamericano de Novela con *Obraje*; al año siguiente, se graduó de Licenciado en Letras y Filosofía, publicando —en edición limitada— su tesis *La cultura de la violencia*. En 1977 ganó el premio único también centroamericano de novela del CSUCA. Se doctoró en la Universidad de Pittsburgh y ha realizado lúcidas interpretaciones de la cultura tradicional de Guatemala en algunos de sus ensayos.

Continuadora de *Los compañeros* de Marco Antonio Flores, *Los demonios salvajes* de Mario Roberto Morales caracteriza a su narrativa como exploración lingüística y coloquialismo creativo. En cuanto a *Señores para los árboles* —su tercera novela— está preñada de dra-

máticos testimonios y mitologías indígenas inmersos en un relato conmovedor sobre la masacre, tortura y destrucción del indio en Guatemala.

OBRA. CUENTO. *La debacle* (1969). NOVELA. *Los demonios salvajes* (1978, 1993); *El esplendor de la pirámide* (1986); *Señores bajo los árboles* (1994). ENSAYO. *La cultura de la violencia en Guatemala* (1973). *El método de la ciencia* (1981); *Transfiguración del pájaro serpiente* (1992). POESÍA. *Epigramas para interrogar a Patricia* (1980); *Epigramas* (1990).

MORALES SANTOS, Francisco (04.10.1940)

Poeta y antólogo guatemalteco. Nació en Ciudad Vieja, Sacatepéquez, el 4 de octubre de 1940. Miembro fundador del grupo *Nuevo Signo*, dirigió el periódico de ese grupo: *La gran flauta* y editó su antología: *Las plumas de la serpiente*. Colaborador de *Alero* y *Cuadernos Universitarios*, obtuvo dos veces el segundo premio, rama de poesía, en los Juegos Florales de Quezaltenango (1969 y 1974); el primero en el mismo certamen (1976) y el premio único del Primer Festival de Arte y Cultura de la Universidad de San Carlos (1978). Ha preparado tres antologías: *Los nombres que nos nombran* (Panorama de la poesía guatemalteca: 1783-1883), *Poemas escogidos para niños* y *Exodus*. An anthology of guatemalan poets.

Directo y transparente, amargo e irónico, Francisco Morales Santos es uno de los poetas de mayor compromiso social y humano con su pueblo, lo que no ha impedido que aflore en él la vena erótica como en su poemario *Implicaciones del verbo amar*.

OBRA. POESÍA. *Agua en el silencio* (1961); *Ciudades en llanto* (1963); *Germinación de la luz* (1966); *Sensación de lo lejano* (1966); *Nimayá* (1966); *Las plumas de la serpiente* (1970); *Escrito sobre olivos* (1971); *Poesía para lugares públicos* (1976); *Cartas para seguir con vida* (1977); *Cuerno de incendio* (1977); *Conjuro contra cancrena y tumba* (1978); *Madre, nosotros también somos victoria* (1988, 1990); *Implicaciones del verbo amar* (1990); *Asalto al cielo* (1977); *¡Oh líquida memo-*

ría! (1999). POESÍA PARA NIÑOS. *Ajonjolí* (1997). ANTOLOGÍA. *Exodus / An anthology of Guatemala poets* (1988); *Poemas escogidos para niños* (1987). ENSAYO. *Rafael Landívar, poeta nacional* (1982).

MUÑOZ, Víctor (1950)

Narrador guatemalteco. Licenciado en Administración de Empresas, ha colaborado en *El Imparcial* y en suplemento *Tzolkin* del *Diario de Centroamérica*. Perteneció al Grupo RIN-78.

Muñoz ha demostrado un gran dominio del relato breve.

OBRA. CUENTO. *Atelot, su mamá y otras desgracias personales* (1980); *Lo que yo quiero es que se detenga el tren* (1983); *Instructivo para matar al perro* (1985); *La fuerza del cariño aplicada a un caso concreto y probablemente perdido* (1988).

NÁJERA, Francisco (1945)

Narrador, crítico y poeta guatemalteco. Nacido en Ciudad de Guatemala, vive en Nueva York desde los diecisiete años. Se doctoró en Letras con una tesis sobre Rafael Arévalo Martínez. En 1987, con su libro de cuentos *El sueño de Dios*, obtuvo el primer premio en el certamen "15 de septiembre" del Ministerio de Cultura.

Francisco Nájera practica una escritura obsesiva y delirante.

OBRA. POESÍA. *Nuestro canto* (1986); *La servidumbre de lo carnal* (1986); *Con la libertad del amor* (1987); *Canto de María* (1989); *En el espejo de la mirada* (1990); *Su cuerpo, las palabras* (1990); *El río los fragmentos* (1992). CUENTO. *Los cómplices* (1988).

NORIEGA, Enrique (01.05.1948)

Poeta guatemalteco. Nació en Ciudad de Guatemala el primero de mayo de 1948. Estudió Letras en la Universidad de San Carlos de Guatemala y en la Universidad Autónoma de México. En 1989 y 1992 obtuvo el primer lugar del Premio Centroamericano de Poesía

“15 de Septiembre”. Ha impartido talleres de poesía y trabaja como diseñador gráfico. Dirige las ediciones del Cadejo

De lengua depurada, la poesía de Enrique Noriega maneja con ironía los temas cotidianos.

OBRA. POESÍA. *Oh banalidad* (1976, 1992); *Post actus* (1983, 1992); *La pasión según San Judas* (1990); *Libreta del centauro copulante* (1994); *El cuerpo que se cansa* (1998).

OBREGÓN, Roberto (San Antonio de Suchiquetépez, Mazatenango: 13.11.1940-06.06.1970)



Poeta y ensayista guatemalteco. Nació en San Antonio Suchitepéquez, departamento de Mazatenango, el 13 de noviembre de 1940. Hizo los estudios primarios en su pueblo natal y en el Instituto Normal para Varones de Occidente en Quezaltenango. Bachillerado en ese centro, ingresa a la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de San Carlos, siguiendo —de 1958 a 1960— los cursos del maestro Flavio Herrera. Publicó sus primeros poemas en la prensa local. En 1961 obtiene una beca para estudiar en la Universidad Patricio Lumumba de Moscú, donde se doctora en Filosofía seis años después.

Mientras tanto, asiste a varios congresos de escritores en Europa. Publica tres libros: uno de ellos, *La flauta de Ágata*, es traducido a cuatro lenguas soviéticas. Retorna a Guatemala en 1968 y anima el grupo de poetas reunidos en la revista *Nuevo signo*, ofreció recitales en los días de la unidad de Guatemala. El 28 de mayo de 1970 viaja a El Salvador, invitado por el grupo de poetas *Piedra y siglo*; pero, a su regreso —cuando cruzaba el puesto fronterizo “Las Chimen” el 6 de junio del mismo año— fue capturado por las autoridades militares de El Salvador. Nunca más se volvió a saber de él. Falleció el 6 de junio de 1970.

Para quienes lo conocieron de cerca, Roberto Obregón comunicó

en su poesía una amplia visión del mundo popular, impregnada de magia y mitos. Su obra —según uno de ellos— ha sido “uno de los experimentos poéticos-antropológicos más profundos intentados en Latinoamérica”.

OBRA. POESÍA. *Poemas para comenzar la vida* (1961); *Los versos del alfarero* (1964); *El aprendiz de profeta* (1965); *Poesía de barro...* (1966, 1999); *La flauta de Ágata* (1966); *Ensayos* (1967); *Códice* (1968); *El fuego perdido* (1969); *El adiós y el retorno* (1999).

OVALLE LÓPEZ, Werner (18.05.1928-1971)



Poeta guatemalteco. Nació en Salcajá, pueblo del Occidente de Guatemala, el 18 de mayo de 1928. Precoz, comenzó a escribir a mediados de los años 40, influyendo en varios poetas que después se destacaron, como Otto René Castillo. Obtuvo el título de Médico y Cirujano en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Obtuvo tres veces el primer lugar en los Juegos Florales Centroamericanos de Quezaltenango: 1948, 1950 y 1960. No se vinculó a *Saker-Ti*, pero algunos de sus poemas fueron difundidos en las publicaciones de este grupo. En 1950 su poema “Padre nuestro maíz” ganó el primer premio en el concurso *Gay Saber* de Quezaltenango.

Ovalle López fue un poeta muy menor, influido por la cosmogonía del Popol Vuh, por Neruda, Vallejo y Asturias.

OBRA. POESÍA. *Tiempo conquistado* (1949); *El canto vivo* (1952); *Otros poemas* (1953); *Padre nuestro maíz* (1953); *Odas fluviales...* (1959); *Poemas de la búsqueda* (1960); *Elegías en la viva muerte de Enrique Muñoz Meany* (1961); *Corona de la vida* (1962); *Raíz de incendio* (1962).

PALENCIA, Oscar Arturo (1932-1981)

Poeta, crítico y periodista guatemalteco. Nació en ciudad de Guatemala en 1932. Fue uno de los miembros del grupo *Saker-ti* y

dirigió el semanario *7 días* de la Universidad de San Carlos. Murió asesinado, víctima de la represión política, en 1981.

OBRA. POESÍA. *Reunión* (1961); *Surco iluminado* (1964); *Con los brazos abiertos* (1967); *Rebelión de la palabra* (1972); *Recuento de poesía* (1977).

PANIAGUA, Carlos (1950)

Cuentista guatemalteco. Nació en 1950 y es ingeniero. En 1991 obtuvo el premio único del concurso de cuento patrocinado por la Fundación Novella, en la que compitieron 634 originales, con “La primera vez”; al año siguiente, lo obtenía de nuevo con “El imperio de los espejos”.

Ambas muestras dieron a conocer a Carlos Paniagua por su vigorosa inventiva: en el primer cuento, tomada de la vida real, desarrollando la iniciación sexual y homicida del miembro de una “mara” o pandilla urbana; en el segundo, una de carácter plenamente fantástica. Y todo ello con un absoluto dominio de la prosa y una efectiva capacidad dialógica.

OBRA. CUENTO. *Informe de un suicidio* (1994).

PAZ Y PAZ, Roberto (22.04.1927)

Poeta, narrador, crítico de arte y periodista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala, el 22 de abril de 1927. Exiliado a los 10 años por acompañar a su padre, regresa en 1994 unido al movimiento que derrocó a la dictadura de Ubico. El 18 de julio de 1949 defendió, fusil en mano, al gobierno de Juan José Arévalo siendo herido en combate. Fue director del periódico *Alianza*, órgano de la Alianza de la Juventud Democrática Guatemalteca. En 1954, a raíz de la caída del gobierno de Árbenz, se asiló en la Embajada de Argentina, regresando a Guatemala en mayo de 1963.

OBRA. NOVELA. *La inteligencia* (1967). CUENTO. *Sin coco Roneles* (1971).

PAZ Y PAZ, Leonor (22.04.1932)

Poetisa y narradora guatemalteca. Nació en Zaezpa el 22 de abril de 1932. Ha colaborado en diversos diarios de su país. De 1957 a 1958 dirigió la revista *Presencia* con José María López Valdizón.

OBRA. POESÍA. *Hojas de abril* (1957); *Lo que se calla* (1963); *Fantasia y realidad* (1968). CUENTO. *18 cuentos cortos* (1955); *Como si fueran cuentos* (1958). NOVELA. *Tanta esperanza* (1963); *La mujer de pelo largo* (1967). ENSAYO. *Hojas de abril* (1957); *Cartas a los maestros* (1960).

PUTZEYS ÁLVAREZ, Guillermo (Ciudad de Guatemala: 1935-Sevilla, España: 08.04.1991)

Ensayista y narrador guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala en 1935. Egresado de la Universidad de San Carlos, donde se destacó como estudiante y dirigente. Fue Secretario de Cultura de la Asociación de Estudiantes Universitarios (AEU), Director de la Revista de la Universidad, Jefe de Publicaciones y Relaciones Públicas de la Universidad de San Carlos, además de Decano de su Facultad de Humanidades (1970-74), posteriormente dirigió un periódico (*Nuevo Diario*) y se desempeñó como Ministro de Educación (1974-78) y diplomático. Murió en Sevilla, España, el 8 de abril de 1991.

Narrador modesto, Putzeys Álvarez dejó apenas un libro de cuentos en prosa “pulcra, pulida, coruscante, decantada con exquisitez, suelta e investigativa de alto rango poético”, según Adolfo Wyld. Sin embargo, su obra principal la expresó en el ensayo.

OBRA. ENSAYO. *Lo vegetal en la “Rusticatio Mexicana”* (1963); *La patria, Landívar y Petrarca* (1965); *Brevísimo panorama de la literatura guatemalteca* (1966); *“El tigre”, una visión del trópico* (1967); *El hai-kai de Flavio Herrera* (1967); *“Cien años de soledad”, una lección para el relato* (1971) ; *Bitácora* (1977). NARRATIVA. *La realidad insólita* (1992). ANTOLOGÍA. *Rubén Darío: poesía escogida* (1967).

QUEZADA, Roberto (1926)

Narrador guatemalteco. Nació en 1926. Su primera novela *Ardillas enjauladas* fue premiada en 1983. Cuatro años más tarde el grupo RIN-78 le editó una segunda novela: *El filo de tu locura*. Una tercera, *La Naya*, obtuvo una mención honorífica en el *Premio Guatemalteco de Novela* (1991). Radica en Los Angeles, Estados Unidos.

Procedente de Miguel Ángel Asturias, el mundo narrativo de *Ardillas enjauladas* retoma el tema de la dictadura, a la que incorpora elementos kafkianos; por su parte, *El filo de la locura*, consiste en una relación amorosa que se sustenta en personajes complejos y controvertidos, insertos en la vida del inmigrante en los Estados Unidos, oscilantes entre la identidad y la adaptación.

OBRA. CUENTO. *Por amor a los muchachitos* (1992). NOVELA. *El filo de la locura* (1978).

QUIROA, Marco Augusto (1937)



Cuentista guatemalteco. Nació en 1937. Notable artista plástico, en su madurez se reveló como *maestro de narrativa* al publicar *Semana mayor* (1984), premiado con el Quetzal de Oro de la Asociación de Periodistas Guatemaltecos como el mejor libro del año. Dos veces ha obtenido el primer premio en el concurso de cuentos “Carlos F. Novella”, el más importante del país, en 1990 con “Plaza mayor” y en 1994 con “El mojado y la seca”. Fue miembro fundador del grupo literario *La rial academia* y *Emeritísimun* por la Universidad de San Carlos de Guatemala.

De su tercer cuentario, Mario Monteforte Toledo observó: “*Apenas al abrir el texto aparece el bosque de palabras, el canto general del barroco, la inextricable mezcla de los ojos del pintor, la mano del poeta y la astucia del narrador. A la delicadeza del trabajo se une la rudeza, máscara de un gran sentimental y en el fondo de un alto campesino lastimado por la ciudad, a la cual nunca podrá ver sin un amor preñado*”

de odio, o si se quiere, sin odio estropeado por el amor”.

OBRA. CUENTO. *Semana mayor* (1984); *Gato viejo* (1990); *Receta para escribir un cuento y otros cuentos* (1996).

REY ROSA, Rodrigo (1958)

Narrador guatemalteco. Nació en 1958. Reside en el extranjero, donde ha obtenido una sólida formación literaria. También ha compuesto dos novelas: *El salvador de bosques* y *Cárcel de árboles*: una en 1990 y la otra en 1991.

De raíz borgiana, la narrativa de Rodrigo Rey Rosa —una de las más prometedoras de la actual literatura guatemalteca— une la depuración estilística y una fecunda imaginación.

OBRA. CUENTO. *El cuchillo del mendigo* (1985); *El agua quieta* (1989).

QUIÑONES, Delia (1945)

Poetisa guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala en 1945. Maestra de educación primaria y profesora de enseñanza media, ha sido Jefe del Departamento de Actividades Literarias de la Dirección General de Cultura y Bellas Artes. Cofundadora del grupo “Nuevo Signo”, su poesía se ha incluido en varias antologías. Es miembro de la Asociación de Mujeres y Escritoras de Guatemala.

OBRA. POESÍA. *Barrio pleno* (1968); *Otros poemas* (1981); *Ultramar* (1991). **CUENTO.** *Los aparecidos* (1975).



RIVERA, Luis Eduardo (04.03.1949)

Poeta y narrador guatemalteco. Nació en la ciudad de Antigua, Guatemala, el 4 de marzo de 1949. Hizo estudios de literatura en la Universidad de San Carlos y en la Universidad Nacional Autónoma de México. En la capital mexicana trabajó como crítico

y redactor para suplementos y revistas. Vivió en París.

Dotado de un humor irónico y de un afán experimental, tanto en verso como en prosa, Luis Eduardo Rivera es un caso consciente de latinoamericano, o más bien de guatemalteco típico, adaptado a la cultura francesa. Sobre su penúltima colección poemática —una pequeña antología— se ha escrito: *“La soledad, el hastío y la desesperanza se nos pegan, como luciérnagas infames, a lo largo de la noche de este libro. En él vamos descubriendo a un ser que se desnuda hasta los huesos y escribe réquiems y epitafios para una memoria que lo destruye”*. Por su lado, siempre agudo, Marco Antonio Flores lo valora diciendo: *“hay desgarramiento y desnudez de la emoción, desmesura en un lamento asordinado y a veces cínico, descaro que esconde hasta gran piedad de sí mismo y por el hombre, como especie. No perdona, no se perdona”*.

OBRA. POESÍA. *Servicios ejemplares* (1978); *La máquina de escribir* (1968); *Salida de emergencia* (1984); *Las voces y los días* (1990); *Movimientos* (1999). NARRATIVA. *Velador de noche, soñador de día* (1988 y 1990).

RODAS, Ana María (12.09.1937)

Poeta, cuentista y periodista guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala el 12 de septiembre de 1937. En el ejercicio de su profesión, mantuvo las columnas “Teatro de imbéciles” y “Crónicas irreverentes”. En 1980 obtuvo una mención honorífica en los Juegos Florales de Quezaltenango y en 1990 el primer premio, rama de cuento. En 1995 otro cuento suyo “Monja de clausura”, ganó el Premio “Quince de Septiembre”. Trabaja en la revista *Crónica*. Su poesía ha sido traducida al inglés, francés alemán e italiano.

Rodas es autora de un poemario que, acogido con entusiasmo y escándalo, significó una ruptura en la poesía guatemalteca. Desde entonces su poesía se caracterizaba por una retórica de la rebeldía antimachista que incluye el acertado y oportuno uso de las “malas palabras”.

OBRA. POESÍA. *Poemas de la izquierda erótica* (1973); *Cuatro*

esquinas del juego de una muñeca (1975); *El fin de los mitos y de los sueños* (1984); *La insurrección de Mariana* (1993). CUENTO. *Mariana en la tigrera* (1996).

RUANO, Isabel de los Ángeles (1945)



nombrados masculinos.

Poeta guatemalteca. Nació en Chiquimula en 1945. En 1978 se graduó de Profesora de Enseñanza Media y Literatura. En 1966 fue becada por el Centro Mexicano de Escritores. En 1979 obtuvo premio otorgado por la Fundación Givré de Buenos Aires. Se dedicó al periodismo antes de perder contacto con la realidad. Se viste como hombre y usa una serie de

Autora de doce poemarios, Isabel de los Ángeles Ruano “*es una de las poetas más importantes del siglo*” [en Guatemala, se supone], según Mario Antonio Flores. “*Sus imágenes —puntualiza— poseen fuerza y determinismo; son contundentes, claras y hermosas. Crean toda una atmósfera, pero más aún: nos instalan en un sentimiento, en una emoción*”.

OBRA. POESÍA. *Cariátides* (1967); *Canto de amor a la ciudad de Guatemala* (1988); *Torres y tatuajes* (1988).

SAM COLOP, Luis Enrique (1955)

Narrador guatemalteco. Nació en Cantel, Quezaltenango, en 1955. Se graduó de Licenciado en Derecho de la Universidad de Rafael Landívar, su tesis —sobre la educación bilingüe— fue editada por la UNESCO en 1983. Posteriormente, concluyó una Maestría en Lingüística en la Universidad de Iowa, Estados Unidos.

Primer poeta guatemalteco de origen indígena, Sam Colop ha escrito en dos idiomas: quiché y español, predominando el último.

OBRA. POESÍA. *Versos sin refugio* (s.a.); *La copa y la raíz* (1979), que también incluye cuentos.

SAMAYOA CHINCHILLA, Carlos (Ciudad de Guatemala: 10.12.1898-Idem.: 14.02.1973)

Cuentista, ensayista e historiador guatemalteco, nació en ciudad de Guatemala el 10 de diciembre de 1898. Estudió en el Instituto Nacional y en la Academia Militar. Ocupó varios cargos oficiales, entre ellos Secretario General de la Presidencia, Director de la Biblioteca Nacional y Secretario General de la Dirección de Bellas Artes de El Salvador. Fue también Director del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala y Embajador de su patria en Colombia y Venezuela. Falleció el 14 de febrero de 1973.

Su obra, de acentuado color local, revela a un escritor culto de estilo refinado. Para Albizúrez Palma, es uno de los cuentistas sobresalientes de Centroamérica, tanto por la estructura y el estilo de sus cuentos como por el humanismo y la sugestión estética que anima su obra.

OBRA. CUENTO. *Madre Milpa* (1934, 1950); *Cuatro suertes, cuentos y leyendas* (1936); *La casa de la muerta* (1941); *Estampas de la Costa Grande* (1957); *Cuentos* (1963). ENSAYO. *El dictador y yo* (1950); *Los chapines de ayer* (1957); *Aproximación al arte maya* (1964); *El queztzal* (1974).

SÁNCHEZ TORRES, Amable (27.03.1935)

Poeta guatemalteco, aunque nacido en Morasverdes (Salamanca, España) el 27 de marzo de 1935. Licenciado en Teología, Doctor en Letras y Filosofía. Sacerdote, vino de Guatemala en 1964 y realizó labor pastoral en Salamá, departamento de Vaja Verapaz. En Guatemala, nacionalizado, se matrimonió con una guatemalteca y se graduó de doctor en Letras y Filosofía. Ha enseñado literatura y filosofía en varias universidades, además de colaborar en periódicos y revistas. Obtuvo los premios SEU (de Santander), ADEMAR (de Salamanca) "Carta de España" (de Madrid) y "Paréntesis", "Año Santo", "La Merce" y "Virgen del Rosario" (Guatemala). Pertenece al grupo RIN-78 y es miembro de la Academia Guatemalteca de la Lengua.

Poeta de fibra tradicional, Amable Sánchez Torres ha enriquecido su formación española con su experiencia americana que lo llevó a escribir versos fecundos, limpios y precisos.

OBRA. POESÍA. *Domingo* (1971); *Habitante del vértigo* (1971); *La hora de las tentaciones* (1973); *Irremediablemente humano* (1976); *Insomnios y cicatrices* (1978); *Cantigas de un juglar venido a menos* (1984); *Tratado del amor y de la Muerte* (1984). ENSAYO. *León Felipe: romero de picochas y estrellas* (1979).

SOLARES-LARRAVE, Francisco (25.09.1959)

Ensayista, crítico y cuentista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 25 de septiembre de 1959. Licenciado en Filosofía y Letras de la Universidad Rafael Landívar, obtuvo el primer lugar en el certamen centroamericano patrocinado por la Dirección General de Cultura y Bellas Artes con su trabajo *Ensayo sobre la cuentística de Rafael Arévalo Martínez*. Director del periódico *Humanitas*, ha colaborado en los suplementos literarios de *La Razón*, *El Imparcial* y *Diario de Centroamérica*. Perteneció al Grupo Literario RIN-78.

OBRA. CUENTO. *Cuentos y algunas inferencias* (1981); *La orientación de la mirada* (1985). NOVELA.

SOLÓRZANO, Carlos (1922)

Dramaturgo, ensayista y narrador guatemalteco. Nació en San Marcos, Guatemala, en 1922. Biznieta de Justo Rufino Barrios, Presidente de su país y líder de la unión centroamericana, estudia primaria y secundaria en la ciudad de Guatemala. A los dieciséis años publica sus primeros artículos y a los diecisiete viaja a México para seguir la carrera de arquitectura. A los diecinueve ingresa en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, llevando las dos carreras. Colabora en algunas revistas y en 1944 opta al grado de Maestro en Letras con la tesis "Del sentimiento plástico en la obra de Unamuno". Al año siguiente, obtiene el título de arquitecto. En 1946 se gradúa de doctor en Letras con otra tesis: *Espejo de novelas*.

En 1947 amplía sus conocimientos de arte dramático en Europa. Dos años después, viviendo en Francia, recibe la beca Rockefeller; en París se relaciona con Albert Camus y elabora su primera obra: *Doña Beatriz*; y es nombrado director del Teatro Universitario, cargo que desempeña durante diez años. Bajo su dirección, se montan obras de Camus, Kafka, Becket, Lonesco, Pirandello, Chelderode y otros autores modernos. En 1956 estrena *Las manos de Dios*, pieza que se representa en Guatemala, Estados Unidos, Alemania y la Unión Soviética. En 1960 inicia su labor de crítico, antólogo y conferenciante teatral; en 1966 asciende a catedrático de carrera. En 1967 y 1968, respectivamente, viaja a Moscú —para dictar conferencias en la Universidad de Lomonosov— y a Cleveland, como invitado a la representación en inglés de *Las manos de Dios*. En 1969 se estrena su obra *Cruce de vías* en Nueva York. El mismo año vuelve a los Estados Unidos para asistir en la Universidad de Drake a la escenificación también en inglés de sus tres obras breves: *Los fantoches*, *Cruce de vías* y *El crucifijo*. En 1970 estrena su monodrama para ventrilocuo *El Zapato*. En 1973 se incorpora a la Academia Guatemalteca de la Lengua con un discurso sobre “Novela y Teatro en América Latina”. En 1989 recibe el Premio Nacional de Literatura “Miguel Ángel Asturias”. Enseña y vive en México.

Profesional apasionado del teatro, Carlos Solórzano demostró tener una de las mayores vocaciones para el género en Centroamérica, desarrollando su labor —fundamentalmente— en México. Como autor, se sumergió en la raíces del mundo indígena y en las del teatro clásico español, actualizando los elementos del auto sacramental.

OBRA. TEATRO. “La muerte hizo la luz” (*Revista de Guatemala*, 2ª época, Vol. III, octubre-noviembre-diciembre, 1951, pp. 74-90); *Doña Beatriz* (1954); *El Hechicero* (1955); *Las manos de Dios* (1957); *Tres actos*. Con una carta de Michel de Goldero de México, M. Casas (contiene “Los fantoches”, “Cruces de vías” y “El crucificado”). “El sueño del ángel”, en *Tercera antología de obras en un acto*. México, Teatro Mexicano, 1960, pp. 41-53; “El zapato”, en *Crononauta*, México, Núm. 2, 1966, pp. 31-33; “Mea culpa”, en *La Palabra y el Hombre*, Jalapa, Núm. 43, julio-septiembre, 1967, pp. 597-605. EN-

SAYO. *Teatro latinoamericano del siglo XX* (1961); *Teatro guatemalteco contemporáneo* (1964). NOVELA. *Los falsos demonios* (1966); *Las celdas* (1971). ANTOLOGÍA. *Antología del teatro hispanoamericano contemporáneo* (1964), 2 vols.

Sobre el autor. Pedro Frank de Andrea: "Carlos Solórzano. Bibliografía", en *Comunidad Latinoamericana de Escritores/Boletín*, Núm. 7, 1970, pp. 25-29; E. Rivas: *Carlos Solórzano y el teatro hispanoamericano*. México, UNAM, 1970; Roberto Peña Mancilla: *Les figures de la manipulation*. París, Ecole des Hautes Etudes, 1985.



SPÍNOLA, Magdalena (Ciudad de Guatemala: 26.12.1896-Idem.: 07.01.1991)

Poetisa guatemalteca. Nació en la ciudad de Guatemala el 26 de diciembre de 1896. Hija del intelectual Rafael Spínola, autor del volumen *Moral razonada y lecturas escogidas*, se graduó de Maestra de Educación Primaria y se unió con Efraín Aguilar Fierres. Acompañó a su marido en el viaje de éste a Nicaragua para estudiar en la Universidad de León, donde el 27 de marzo de 1929 recibió el título de doctor en Derecho. Mientras tanto, Magdalena había colaborado en *La Prensa* y en la revista *Mujer Nicaragüense*. Al poco tiempo, el matrimonio retorna a Guatemala. Efraín, miembro del gabinete presidencial de Jorge Ubico, se aparta del dictador y conspira contra él, siendo delatado, procesado y fusilado el 2 de noviembre de 1934. Diez años después, tras dedicarse a impartir clases y a ciertas actividades literarias, Magdalena acepta la presidencia de la Asociación de Mujeres intelectuales de Guatemala. Desde entonces, es abrumada con responsabilidades y honores. Viaja a Sudamérica. Mantiene columnas en *El Imparcial*. Gana en 1960 el primer premio en prosa del Certamen Literario Panamericano "14 de abril". Es incorporada como poetisa, en agosto de 1981, a la antología *Las Nueve Musas del Parnaso Guatemalteco* y al libro *La alondra iluminada*, colección de poesía femenina para estudiantes de secundaria. Y fallece, a los noventa y cuatro años, el 7 de enero de 1991.

Magdalena Spínola fue de figura más conocida y connotada del mundo subliterario de Guatemala.

OBRA. ENSAYO. Gabriela Mistral, huésped de honor de su patria (1968). POESÍA. Tránsito lírico (1977).

Sobre la autora. C. I. Meneses Álvarez de Soto: *Biografía de Magdalena Spínola*. Guatemala, Tipografía Nacional, 1984; Isabel Aguilar Umaña: *Un Tributo Póstumo a la Muerte / Biografía de Magdalena Spínola*. Guatemala, Editorial Cultura, 1997.

TOLEDO, Aida (1952)

Poetisa. Nació en 1952 en ciudad de Guatemala. Licenciada en Letras, es catedrática de la Universidad de San Carlos. Ha participado y dirigido talleres de creación literaria y elaborado libros de texto de literatura para la editorial colombiana Norma. Fue premiada en el Certamen Permanente Centroamericano "15 de Septiembre". Obtuvo la maestría en Letras en la Universidad de Pittsburgh.

OBRA. POESÍA. *Brutal batalla de silencios* (1990); *Realidad más extraña que el sueño* (1992); Cuando Pittsburgh no cesa de ser Pittsburgh (1997).

VALENZUELA, Felipe (1963)

Dramaturgo, narrador y periodista guatemalteco. Nació en 1963. En 1985 estrenó su obra de teatro para niños *Un milagro en Navidad*. En 1988 fue invitado al Programa Internacional de Escritores de la Universidad de Iowa. En 1993 ganó el premio centroamericano de dramaturgia, convocado por el Ministerio de Cultura de su país, con *La muerte sueña descalza*.

Como cuentista, Felipe Valenzuela desarrolla temas de trasfondo social, existencial y fantástico.

OBRA. CUENTO. *Antología de mente* (1995). POESÍA. *Serenata rebelde* (1994).

VÁSQUEZ, Miguel Ángel (1922)



Poeta y periodista guatemalteco. Nació en Chiquimula en 1922. Realizó estudios en la ciudad de Guatemala, en La Paz (Bolivia) y en Montevideo (Uruguay). Graduado de periodista, en tres ocasiones obtuvo el Premio Centroamericano de Poesía "15 de Septiembre". También obtuvo el Primer Premio en los Juegos Florales de Quezaltenango. En 1992 se le otorgó el Premio Nacional de Literatura.

Miembro de la Generación del 40, fue uno de sus representantes más prolíficos.

OBRA. POESÍA. *Relieves en el sueño* (1946); *Contigo* (1948); *Plegarias en grito* (1950); *Palabras a Tecún Umán* (1961); *Biografía de un ángel* (1963); *Estrella desterrada* (1970); *Laurel de sombra* (1997).

VELA, David (25.02.1901-1992)

Ensayista, novelista y periodista guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 25 de febrero de 1901. Bachillerado en 1918, se graduó de abogado en 1926. Fue redactor-jefe de *El Imparcial* primero de 1926 a 1931 y luego de 1935 a 1944, año en que fue nombrado director. Catedrático a nivel universitario, desempeñó cargos diplomáticos en México y Estados Unidos. Perteneció a la Academia Guatemalteca de la Lengua y a la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala.

Uno de los hombres de letras más dinámicos de Guatemala, David Vela se realizó como historiador literario y ensayista.

OBRA. NOVELA. *Un personaje sin novela* (1959). **ENSAYO.** *Ensayo sobre la geneconomía mayas-quiché* (1935); *El hermano Pedro: en la vida y en las letras* (1935); *Nuestro Belice* (1939); *Literatura guatemalteca* (1943-44, 1985); *Evocación de Palma...* (1945); *Noticias sobre la marimba* (1953); *Martí en Guatemala* (1954); *Barrundia ante el espejo de su tiempo* (1956); *La Thomasiada de Diego Sáenz de Ovecuri* (1960); *La*

imprensa en la colonia (1960); *Biografía de la humildad* (1961); *Letras de navidad* (1962); *Temas cívicos* (1962); *El mito de Colón* (1962); *Retóricas de post-guerras* (1963); *Plástica maya* (1967); *Un prócer preterido* (1980). POESÍA. *12 poemas* (1962); *Solidaridad* (1963); *Versos* (1969).

VELÁZQUEZ, Alberto (Ciudad de Guatemala: 25.09.1891-Guadalajara, México: 01.04.1968)

Poeta guatemalteco. Nació en la ciudad de Guatemala el 25 de septiembre de 1891. Vivió su primera juventud en Quezaltenango, ciudad que lo consagró con el título de “hijo ilustre”. Fue diputado de 1920 a 1921. Hombre de finanzas, desempeñó altos cargos en su país. Sus mejores años los entregó al Banco Occidental de Guatemala. miembro de la Academia Guatemalteca de la Lengua, codirigió la revista *Azul*, el diario *El Pueblo* y dirigió otro diario: *Los Altos* (las tres publicaciones periódicas de Quezaltenango). Murió en Guadalajara, México, el primero de abril de 1968.

Con Rafael Arévalo Martínez y Carlos Wild Ospina, Alberto Velázquez completó la trilogía de los poetas más notables de la llamada “generación guatemalteca de 1915”. Su poema “Yo busqué a Dios en Walt Street” es de calidad antológica.

OBRA. POESÍA. *Canto a la flor de pascua y siete poemas nmerosos* (1953); *Antología poética* (1958); *Antología del Centenario* (1992).

VILLATORO, José Luis (1932-1998)

Poeta guatemalteco. Nació en San Marcos en 1932. En 1974 ganó el primer premio de poesía en los Juegos Florales de Quezaltenango y el Certamen Permanente “15 de Septiembre”. Fue redactor del programa *Chapilandia* de la emisora gubernamental TGW y supervisor técnico de educación adulta. Fue miembro del Grupo “Nuevo Signo”.

Su verso, maduro y riguroso, ha preferido temas cotidianos tratados con sencillez y pulimento. Para Dante Liano, “*se trata uno de*

los poetas más maduro y exigente de su generación”.

OBRA. POESÍA. *Pedro a secas* (1968); *Cantar ahora* (1970); *Toda la voz* (1972); *La canción registrada* (1972); *Pedro a secas y otras sombras* (1975); *Esconde la piedra marchita* (1975); *Poemas en Venezuela* (1975); *El mero son* (1984); *Son de pasos* (1984); *Los nombres de tu nombre* (1988); *Repetición por la paz* (1992).

WYLD OSPINA, Carlos (09.06.1891-16-06.1958)

Poeta, novelista, cuentista y ensayista guatemalteco. Nació en La Antigua y estudió en su Escuela Normal. Desde muy joven colaboró en revistas científicas y literarias y diarios de información general. Formó parte del grupo llamado “Los Líricos”. Tomó parte activa en los movimientos revolucionarios. En México, con Porfirio Barba Jacob, fundó el periódico *Churubusco* y llegó a ser director del diario *El Independiente*. Ejerció la docencia desde la enseñanza en escuelas rurales hasta la cátedra universitaria. Murió en Quetzaltenango el 17 de junio de 1958.

Autor fundamental dentro de la corriente criollista, Wyld Ospina cuenta la incorporación de una decadente familia tradicional a la nueva burguesía en su primera novela, *El solar de los Gonzagas*; y, no sin influencia de *Doña Bárbara* y *La vorágine*, plasma la violencia telúrica en *La gringa*.

OBRA. POESÍA. *Las dávidas simples* (1921). NOVELA. *El solar de los Gonzagas* (1924); *La gringa* (1935); *Los lares apagados* (1958). CUENTO. *La tierra de los Nahuaycas* (1978). ENSAYO. *El autócrata* (1929).

ZEA RUANO, Edmundo (Chiquimula: 02.1920-Ciudad Guatemala: 07.1984)

Poeta guatemalteco. Nació en Chiquimula en febrero de 1920. Hijo de educadores, él mismo se hizo maestro. Trabajó algún tiempo como periodista, se recibió de abogado en la Universidad de San

Carlos —donde fue catedrático— y fungió como Juez. Ganó varios certámenes de poesía en los Juegos Florales de Quezaltenango, por lo que en 1969 se le otorgó el *Trebol de Oro*. Murió en la capital guatemalteca en julio de 1984.

De acuerdo con René Leiva, su compañero de generación, hay en la poesía de Edmundo Zea Ruano “*demasiada emoción y nostalgia y muy poca reflexión*”. Pero reconoce su vitalidad telúrica. Dejó una obra inédita: *La luz en el viento*.

OBRA. POESÍA. *La tierra en la sangre* (1956); *El hombre en la tierra* (1960); *Estatua en el sueño* (1961); *La noche en los ojos* (1964); *Las ramas del árbol* (1971); *Una palabra tuya bastará para salvarnos* (1974).

ZIPPEL Y GARCÍA, Carlos (1937)

Poeta guatemalteco. Nació en 1937. Publicó por primera vez, a los 14 años, en los diarios *La Hora* y *La Prensa Libre*. En 1955 ganó un primer premio de poesía en Antigua Guatemala. Hizo estudios en Italia y España, país en el que permaneció una larga temporada, durante la cual dio recitales y charlas sobre poesía centroamericana, aparte de obtener en 1954 el premio de Sindicato de Estudiantes Universitarios. Fue director de la revista *Guatemala Comercial*.

OBRA. POESÍA. *Poesía sin motivo* (1956); *Cantos de amor para la Antigua Guatemala* (1957); *Poesía sin motivos* (1956); *Elegía de junio* (1958); *Sobre los muertos del día* (1966); *Estancias de dolor y de camino* (1967); *Cantares del peregrino* (1969); *De paso y travesía* (1970); *La frontera y el gato* (1970); *Radiografía y disección poética* (1970); *Canto ceremonial de caballería* (1992).